

KENWOOD

SISTEMA HI-FI A MICROCOMPONENTI

HM-332

ISTRUZIONI PER L'USO

KENWOOD CORPORATION

SI DICHIARA CHE:

Gli apparecchi Sinto/Ampli/Cassette/Lettore CD per casa Kenwood, modelli
RXD-M32 e RXD-M32MD
compresi nei rispettivi sistemi Hi-Fi HM-332 e HM-382MD
rispondono alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 agosto 1995, n.548
Fatto ad Uithoorn, 23 marzo 2000
Kenwood Electronics Europe B.V.
Amsterdamseweg 37
1422 AC Uithoorn
The Netherlands



LA DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' "CE" DI QUESTO
PRODOTTO E' DEPOSITATA PRESSO:

KENWOOD ELECTRONICS EUROPE B.V.

AMSTERDAMSEWEG 37
1422 AC UITHOORN
THE NETHERLANDS



Le unità sono disegnate per il funzionamento che segue.

Europe e Regno Unito..... solo 230 Vca

Precauzioni per la sicurezza

AVVERTENZA: PER PREVENIRE FIAMME O RISCHI DI FOLGORAZIONE NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

	<p>CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</p>		<p>ATTENZIONE: PER RIDURRE I RISCHI DI SCOSSE ELETTRICHE NON RIMUOVERE IL PANNELLO DI COPERTURA (O LA PARTE POSTERIORE). ALL'INTERNO NON VI SONO PARTI CHE POSSONO ESSERE UTILI ALL'UTENTE. AFFIDARE LA MANUTENZIONE A PERSONALE QUALIFICATO.</p>
	<p>IL SIMBOLO DEL LAMPO CON LA FRECCIA ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUILATERO SERVE PER AVVERTIRE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI UN "VOLTAGGIO PERICOLOSO" NON ISOLATO ALL'INTERNO DEL PRODOTTO SUFFICIENTEMENTE ALTO DA COSTITUIRE UN RISCHIO DI FOLGORAZIONE PER LE PERSONE.</p>		
	<p>IL PUNTO ESCLAMATIVO ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUILATERO SERVE PER AVVERTIRE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI IMPORTANTI ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO E LA MANUTENZIONE NEL MATERIALE SCRITTO CHE ACCOMPAGNA L'APPARECCHIO.</p>		

Il marchio di un prodotto a raggi laser (tranne per alcune zone)

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

Questo marchio si trova sul pannello posteriore ed indica che il componente si serve di raggi laser ed è stato classificato come appartenente alla Classe 1. Questo significa che i raggi laser utilizzati appartengono alla classe più debole e non si presenta quindi pericolo di irradiazione all'esterno dell'unità.

Indice

Sezione Preparativi

⚠ Prima di attivare l'alimentazione	2
⚠ Precauzioni per la sicurezza	2
Caratteristiche speciali	5
Accessori	5
Collegamento del sistema	6
⚠ Collegamento degli accessori del sistema	6
⚠ Collegamento di altri accessori (disponibili in commercio)	8
Comandi e indicatori	9
Display	9
Unità Principale	10
Funzionamento dell'unità di telecomando ..	12

Sezione Informazioni Fondamentali

Metodo d'uso di base	14
Riproduzione di CD	16
Riproduzione di cassette	18
Ricezione di stazioni radio	20
Preselezione collettiva di stazioni radio (preselezione automatica)	22
Registrazione su TAPE	24

Sezione Applicazioni

Varie caratteristiche di riproduzione di CD ...	26
Ascolto di brani nella sequenza desiderata (riproduzione programmata)	26
Riproduzione ripetuta	27
Ascolto di brani in sequenza imprevedibile (riproduzione casuale)	28
R.D.S. (Sistema di informazioni per la radio) ...	29
Ricerca di un tipo di programma desiderato (Ricerca PTY)	30
Comodi Metodi di Registrazione	33
Selezione del tipo di Registrazione	33
Registrazione ad un solo pulsante (CD → TAPE)	34
Registrazione programmata (CD → TAPE)	35
Regolazione dei toni	36
Regolazione dei toni	36
Regolazione del bilanciamento (Per ottenere il bilanciamento sinistra/destra desiderato)	36
Ascolto di segnale proveniente dal terminale AUX ...	37
Ascolto di segnale proveniente dal terminale AUX ...	37
Regolazione del livello di ingresso AUX	37
Regolazione dell'orologio	38
Funzionamento col timer	39
Impostazione del timer O.T.T.	39
Impostazione di un programma quotidiano del timer ...	40
Timer di spegnimento automatico (SLEEP)	42

Sezione d'Informazioni Generali

Voci importanti	43
Manutenzione	43
Riferimento	43
In caso di problemi	45
⚠ Dati tecnici	47



Caratteristiche speciali

Display informazioni Text CD

Se un disco CD-TEXT viene riprodotto con quest'unità, le informazioni sui testi che contiene (titolo del disco o dei brani) vengono visualizzate automaticamente. → 34

Ancora Alcuni dischi CD-TEXT possono però non visualizzare alcun testo.

Possono Possono venire visualizzate sino a 1000 caratteri. Se il CD ne contiene di più, viene visualizzato il messaggio "TEXT MEMORY FULL".

Comodi metodi di registrazione

Varie funzioni di registrazione vengono fornite in base agli scopi di impiego.

● Registrazione ad un solo pulsante : premendo un solo pulsante si dà inizio alla registrazione di tutti i brani o di un singolo brano di un CD. → 34

● Registrazione programmata : tutti i propri brani preferiti possono venire registrati nella sequenza desiderata. → 35

Comode funzioni del timer

Oltre al timer a due programmi, il timer possiede le seguenti convenienti funzioni.

● Timer AI : quando la riproduzione via timer ha inizio, il livello del suono aumenta in modo graduale sino al volume prefissato. → 41

● O.T.T. : riproduzione via timer che ha luogo una volta sola e per un'ora programmabile semplicemente impostandone l'ora di inizio. → 39

● Timer di spegnimento automatico : l'unità può venire spenta automaticamente dopo un certo tempo desiderato. Una funzione utile per addormentarsi ascoltando la propria musica preferita. → 42

O.T.T. (timer operativo facile da usare)

Disimballaggio

Aprire l'imballaggio attentamente e mettere da parte tutti gli accessori in modo che non vadano persi.

Controllate che l'apparecchio non abbia subito alcun danno durante il trasporto. Se avesse subito dei danni o se non dovesse funzionare, rivolgetevi al vostro rivenditore. Se l'apparecchio vi è stato spedito direttamente, rivolgetevi immediatamente alla ditta di trasporto. Solo il destinatario (la persona o ditta ricevente l'apparecchio) può reclamare per questo tipo di danni. Vi consigliamo di conservare la scatola ed il materiale d'imballaggio originali nel caso doveste trasportare o spedire di nuovo l'apparecchio.

Conservate questo manuale per poterlo consultare ancora in futuro.

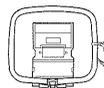
Accessori

Si raccomanda di verificare l'esistenza degli accessori seguenti.

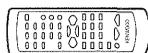
Antenna FM per uso interno (1)



Antenna a quadro (1)



Unità di telecomando (1)



Batteria (R6/AA) (2)



6 Collegamento del sistema

Collegamento degli accessori del sistema

Il seguente è il metodo di collegamento fra unità principale e componenti esterni.

Antenna AM a quadro

L'antenna fornita è adatta all'uso in ambiente interno. Collocarla il più lontano possibile dal sistema principale, dall'apparecchio TV, dai cavi degli altoparlanti e da quello di alimentazione, e orientarla in modo che possa assicurare la migliore ricezione.

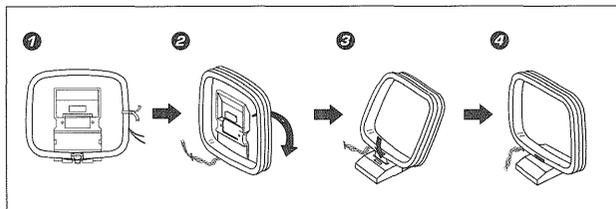
ATTENZIONE Nota sui collegamenti
Collegare i componenti nel modo indicato nella figura. Non collegare il cavo di alimentazione ad una presa di corrente se non a collegamenti finiti.

Malfunzionamento del microcomputer

Se il funzionamento non è possibile, oppure appare un display di errore sebbene tutti i collegamenti siano stati realizzati correttamente, reinizializzare il microcomputer facendo riferimento al capitolo "In caso di problemi".

- 45

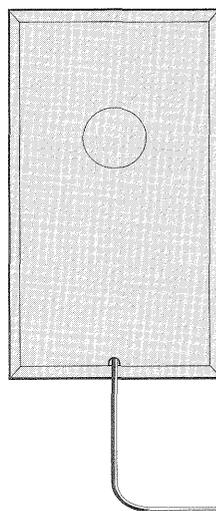
Sezione Preparativi



Antenna AM a quadro

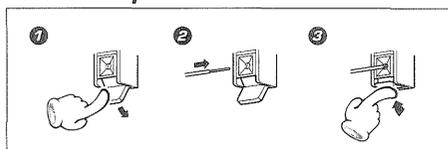


Diffusore (destra)



1. Non mettere mai in corto circuito i cavi + e - dei diffusori.
2. Se i collegamenti dei diffusori destro e sinistro o le loro polarità + e - vengono invertiti, il suono risulta innaturale con una scorretta posizione nello spazio degli strumenti, ecc.
3. Inserire bene a fondo tutti gli spinotti o la riproduzione può essere disturbata da rumori.
4. Prima di collegare o scollegare cavi, scollegare prima di tutto la spina di alimentazione dalla sua presa. Se i cavi di collegamento sono scollegati a cavo di alimentazione collegato. L'unità può guastarsi o funzionare in modo anormale.

Unità Principale



AVVERTENZA

Per evitare danni ed incendi, osservare le seguenti norme per garantire una corretta ventilazione dell'apparecchio.

- Non posare alcun oggetto davanti alle fessure di aerazione.
- Lasciare uno spazio libero tutto attorno all'unità pari o maggiore a quello indicato di seguito (a partire dalle dimensioni esterne massime, comprese protrusioni).

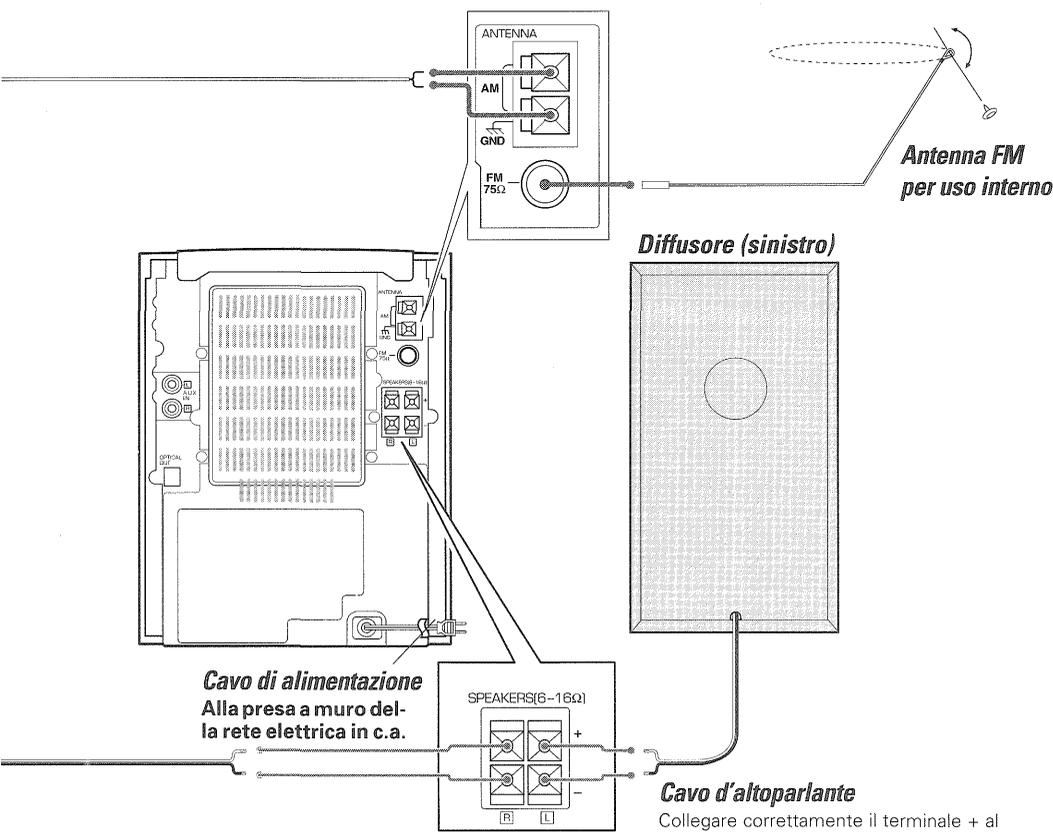
Pannello superiore: 50 cm

Pannello posteriore: 10 cm

Antenna FM per uso interno

L'antenna fornita come accessorio serve solo per un uso interno provvisorio. Per la ricezione stabile di segnali si raccomanda l'uso di un'antenna per uso esterno. Rimuovere l'antenna interna se si collega un'antenna per uso esterno.

- 1 Collegare l'antenna al terminale dell'antenna.
- 2 Individuare la posizione che assicura una buona condizione di ricezione.
- 3 Fissare l'antenna.



Collegamento di altri accessori (disponibili in commercio)

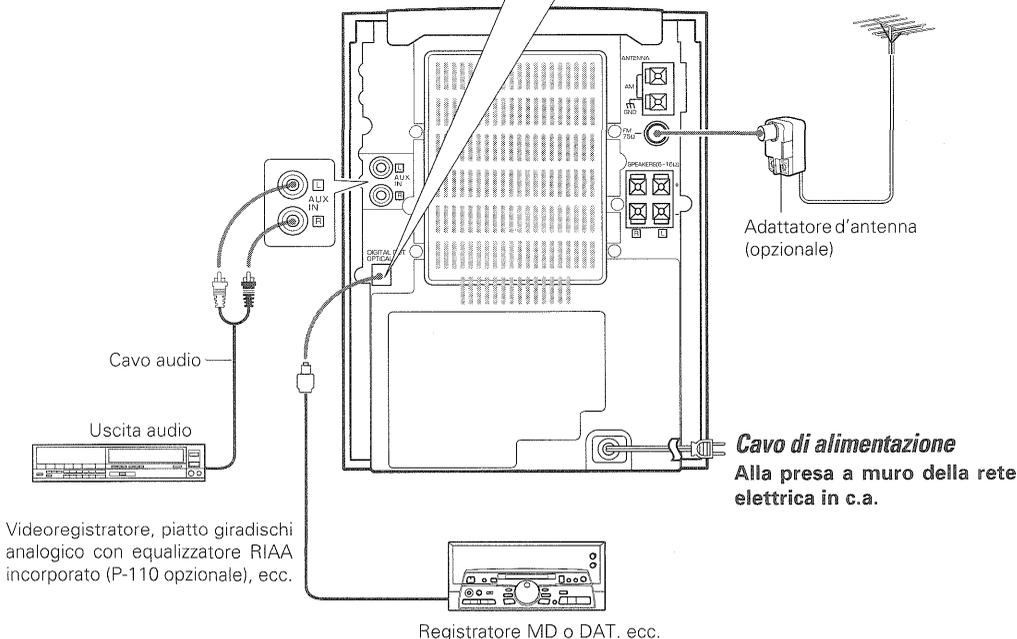
ATTENZIONE Nota sui collegamenti

Collegare i componenti nel modo indicato nel diagramma. Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente una volta che i collegamenti sono stati completati.



Antenna FM per uso esterno

Portare il cavo coassiale da 75Ω collegato all'antenna FM per uso esterno nell'ambiente dove si trova l'apparecchio e collegarlo al terminale FM 75Ω. Si raccomanda di rimuovere l'antenna per uso interno una volta installata un'antenna per uso esterno.



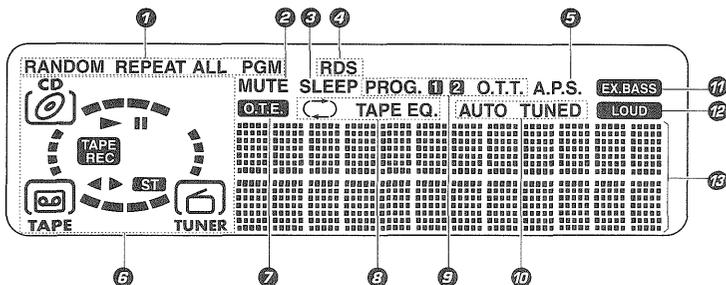
Videoregistratore, piatto giradischi analogico con equalizzatore RIAA incorporato (P-110 opzionale), ecc.



1. Se deve venire collegato anche un componente addizionale, consultarne prima il manuale.
2. Inserire bene a fondo tutti gli spinotti o la riproduzione può essere disturbata da rumori.
3. Prima di collegare o scollegare cavi, scollegare prima di tutto la spina di alimentazione dalla sua presa. Se i cavi di collegamento sono scollegati a cavo di alimentazione collegato. l'unità può guastarsi o funzionare in modo anormale.

Display

(I display mostrati in questo manuale sono soltanto delle approssimazioni. Essi potrebbero differire da ciò che viene realmente visualizzato sui display.)



- ① Indicatore del CD
- ② Indicatore MUTE
- ③ Indicatore SLEEP
- ④ Indicatore RDS (tranne per alcune zone)
- ⑤ Indicatore del modo Auto Power Save
- ⑥ Indicatore del selettore di ingresso scelto
- ⑦ Indicatore di selezione con un solo tocco O.T.E. (ONE TOUCH EDIT)
Appare durante la registrazione ad un solo tasto.
- ⑧ Indicatori di deck registratore a cassette, modalità reverse (inversione di movimento) ed equalizzatore TAPE (TAPE EQ.)

- ⑨ Indicatori legati al timer
- ⑩ Indicatori legati al sintonizzatore
- ⑪ Indicatore EX. BASS
- ⑫ Parte del display di informazioni in caratteri
- ⑬ Mostra informazioni con lettere dell'alfabeto, fra le quali l'ingresso di segnale scelto, il livello del volume e il titolo del disco e del brano in ascolto. Indicatore della frequenza, indicatore dell'orario, del numero del brano, del numero del programma, ecc.

Controllo del display

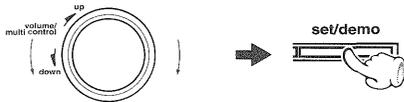
Controllo della LUCE DI SFONDO

La luminosità del display dell'unità principale può venire regolata.

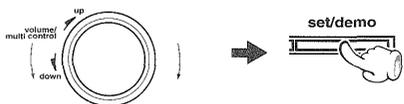
- ① Accendere l'unità e premere il pulsante del menu.



- ② Girare la manopola del volume/multicomando e scegliere "BACK LIGHT?", quindi premere il pulsante set/demo.



- ③ Ruotare la manopola del volume/multicomando per scegliere la luminosità desiderata alta o bassa "High" o "Low" e premere il pulsante set/demo.



- Quando il timer SLEEP è stato impostato, la luce è regolata sulla posizione bassa "Low" a prescindere dalla regolazione BACK LIGHT.

Funzione di risparmio automatico d'energia (AUTO POWER SAVE)

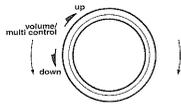
Quando l'unità è accesa (ON) e per almeno 30 minuti non viene eseguita né la riproduzione né la registrazione con CD e TAPE, con questa funzione l'unità viene spenta automaticamente. Questo è utile allorché ci si dimentica di spegnere l'unità. La funzione può essere attivata o disattivata con l'operazione seguente.

- ① Scegliere "A.P.S. SET?".



(Premere il pulsante "set/demo" mentre l'indicazione "?" sta lampeggiando.)

- ② Selezionare.

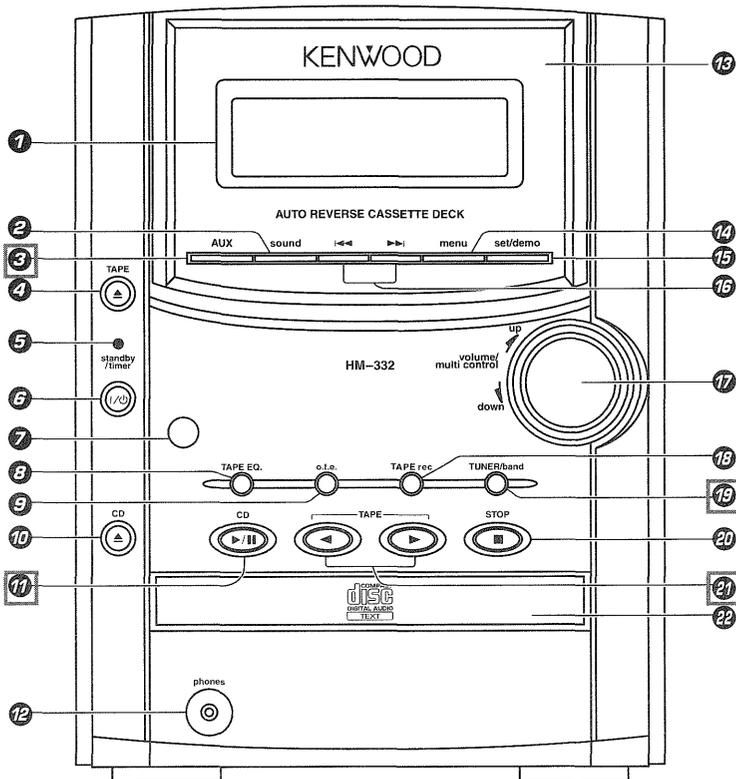


- ③ Impostarlo



- Se l'ingresso selezionato è TUNER o AUX, questo modo funziona solo quando il volume è completamente abbassato o quando è attiva la funzione di silenziamento MUTE.

Unità Principale



Funzione ad un solo tasto

Per maggiore comodità dell'utente, quest'unità incorpora una funzione da un solo tasto. Con questa funzione, premendo qualsiasi tasto racchiuso in un riquadro mentre l'unità si trova nel modo di attesa inizia la riproduzione (o la ricezione) automaticamente.

Per quanto riguarda la dimostrazione

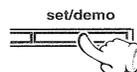
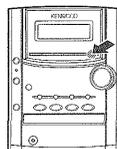
Questa unità è dotata di una funzione dimostrativa (solo per il display). La dimostrazione consiste di un cambiamento sequenziale del display e degli indicatori ad indicare le varie operazioni, e non di un cambiamento dell'audio. La funzione dimostrativa può essere cancellata nel modo seguente.

DEMO OFF (per cancellare la dimostrazione):

Premere il pulsante **set/demo** quando il modo DEMO è attivato.

DEMO ON (per eseguire la dimostrazione):

Acceso il sistema, mantenere premuto il pulsante **set/demo** per più di due secondi.



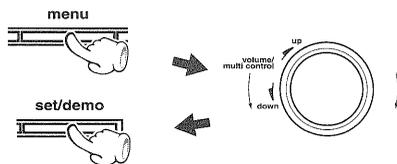
- Questa si attiva automaticamente quando si verifica un'interruzione dell'alimentazione elettrica o quando viene staccata la spina del cavo di alimentazione mentre l'alimentazione elettrica è attiva. E' possibile eseguire la cancellazione premendo il tasto durante la dimostrazione.

- 1 Display**
- 2 Tasto di regolazione dei bassi** → 15
Usato per impostare la riproduzione EX.BASS o LOUDNESS.
- 3 Tasto AUX** → 37
Premere per ascoltare la sorgente d'ingresso collegata a AUX (terminale d'ingresso esterno analogico).
- 4 Tasto TAPE** → 18
Premere questo pulsante per fare aprire o chiudere il portacassette.
- 5 Indicatore Standby / timer**
Si illumina ad indicare il modo di attesa.
Rosso : Modo di attesa normale
Ambra : Modo di attesa del timer
Spento : Modo di spegnimento
- 6 Tasto POWER (I / ⏻)** → 14
- 7 Sensore di telecomando** → 13
- 8 Tasto TAPE EQ.** → 19
- Premere questo tasto per rimuovere il disco.
- 9 Tasto o.t.e.**
Premere uno dei due tasti durante la riproduzione su di un nastro. → 34
Premerlo al lettore fermo per registrare l'intero CD su di un nastro. → 35 → 16
- 10 Tasto CD** → 16
Premere questo pulsante per fare aprire o chiudere il piatto portadisco.
- 11 Tasto CD ▶/II** → 16
Premerlo per scegliere l'ingresso del lettore CD ed iniziare la riproduzione di un CD.
Premerlo durante la riproduzione di un CD per portarla in pausa.
- 12 Presa per cuffia** → 16
Per collegare una cuffia con spinotto mini stereo (opzionale).
- 13 Portacassette**
Per farlo aprire o chiudere, premere il pulsante TAPE.
- 14 Tasto dei menu**
Premere questo pulsante per cambiare la funzione della manopola "volume/multi control".
Viene usato per impostare l'ora del giorno. → 37

- 15 Tasto di finalizzazione/dimostrazione (set/demo)**
Premere questo pulsante per regolare o finalizzare l'impostazione di un parametro scelto con "volume/multi control". → 19 → 36
Serve ad attivare/disattivare (ON/OFF) la dimostrazione. → 10
- 16 Tasti Skip/search (◀◀/▶▶)**
Durante l'uso di CD : → 17
Premerli per evitare brani nella direzione normale o inversa.
Durante l'uso di un registratore a cassette TAPE : → 19
Premerli per ricercare brani nella direzione normale o in quella inversa.
Durante l'ascolto con un sintonizzatore TUNER : → 20
Usati per preselezionare stazioni.
- * 17 Manopola del volume/multicomando** → 11
Normalmente serve a regolare il volume.
- 18 Tasto TAPE rec** → 25
Premerlo per dare inizio alla registrazione. Premendolo durante la registrazione la si fa cessare dopo aver aperto uno spazio in bianco della durata di 4 secondi.
- 19 Tasto Sintonizzatore/Banda di ricezione (TUNER/band)** → 20
Premere questo pulsante per scegliere l'ingresso del sintonizzatore TUNER.
La banda di trasmissione radio ricevuta viene cambiata.
- 20 Tasto STOP**
Premere questo pulsante durante il modo di attesa per visualizzare l'ora esatta.
- 21 Pulsanti TAPE** → 18
Premere questi pulsanti per scegliere l'ingresso TAPE e riprodurre una cassetta.
Premerli durante la riproduzione per cambiare la direzione di scorrimento del nastro.
- 22 Piatto portadisco**
Per fare aprire o chiudere questo piatto, premere il pulsante CD.

* La manopola volume/multi/control

Dopo aver attivato questa manopola con il pulsante "menu", scegliere il parametro desiderato facendo girare questa manopola. Per regolare o finalizzare la regolazione di un parametro, premere il pulsante "set/demo".

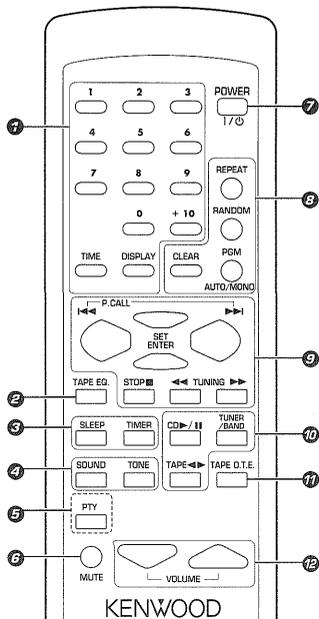


Girando la manopola si cambia il contenuto del display.

TAPE RVS.	?	→ 19
A. MEMORY	?	→ 22
(Solo se viene scelto l'ingresso TUNER)		
AUX INPUT	?	→ 37
(Solo se viene scelto l'ingresso AUX)		
BALANCE	?	→ 36
BACK LIGHT	?	→ 9
A.P.S. SET	?	→ 9
TIMER SET	?	→ 39

- La funzione della manopola torna al modo normale dopo che è stata usata per 20 secondi.

I tasti del telecomando aventi lo stesso nome dei tasti dell'unità principale hanno la stessa funzione.



Sistema a raggi infrarossi
Modello : RC-F0100E

1 Tasti numerici

Questi vengono usati per selezionare i brani di un CD nonché come tasti di richiamo preselezionati per il sintonizzatore.

→ 17 → 21 → 26 → 17

Tasto TIME

Premerlo per cambiare l'informazione visualizzata durante la riproduzione di CD.

Tasto DISPLAY

Usato per scorrere il display dei testi di un disco CD-TEXT compatibile.

2 Tasto TAPE EQ.

Premere questo pulsante per attivare l'equalizzazione del nastro.

3 Tasto di spegnimento automatico (SLEEP)

Per impostare il timer di spegnimento automatico.

Tasto di timer (TIMER)

Usato per scegliere il timer.

4 Tasto di regolazione dei bassi (SOUND)

Usato per impostare la riproduzione EX.BASS o LOUDNESS.

Tasto di regolazione dei toni (TONE)

Questo pulsante viene usato per regolare i toni della riproduzione.

5 Tasti relativi al sistema informativo per la radio (RDS)

Tasto di rilevazione tipo programma (PTY)

Usato in caso di rilevazione del tipo di programma.

6 Tasto di silenziamento (MUTE)

Usato per sopprimere il suono, temporaneamente.

7 Tasto di accensione POWER (I/⏻)

Il sistema viene acceso (ON) e posto in attesa pronto al funzionamento (STANDBY).

8 Tasto per CD

Tasto di ripetizione (REPEAT) (CD, MD)

Usato per la riproduzione ripetuta.

Tasto di riproduzione casuale (RANDOM) (CD)

Riproduzione dei brani del CD in ordine casuale.

Tasto PGM/AUTO/MONO

Usato per programmare la sequenza di brani.

Durante l'ascolto con un sintonizzatore TUNER :

Questo pulsante viene usato per passare dal modo di sintonizzazione automatica "AUTO" (sintonizzazione automatica in stereofonia) a quello manuale (sintonizzazione manuale e ricezione monofonica).

Tasto di cancellazione programmi (CLEAR) (CD, MD)

La sequenza di brani programmata viene cancellata.

9 Tasti per le operazioni fondamentali

Tasto <<P.CALL>>

Durante l'uso di CD :

→ 17 → 28

Premerli per evitare brani nella direzione normale o inversa.

Durante l'ascolto con un sintonizzatore TUNER :

Usati per preselezionare stazioni.

Operazioni RDS

Tasti di <<TUNING>>

Durante l'uso di CD o TAPE:

→ 17 → 19

Premerli per ricercare brani nella direzione normale o in quella inversa.

Durante l'ascolto con un sintonizzatore TUNER :

Premere questo tasto per scegliere una stazione radio.

Tasto d'impostazione (SET)

Viene usato per eseguire un'operazione di editing di dischi MD o per impostare la voce scelta con la manopola "volume/multi control".

Tasto di registrazione delle impostazioni (ENTER)

Viene anche usato per preselezionare una stazione radio nella memoria del sintonizzatore.

■STOP key

10 Tasto TAPE <<

Tasto CD >>||

Tasto TUNER/BAND

11 Tasto TAPE O.T.E.

→ 34

Questi tasti sono usati per registrare un CD su nastro con la pressione di un solo tasto. Premere uno dei due tasti durante la riproduzione su di un nastro. Premerlo a lettore fermo per registrare l'intero CD su di un nastro.

12 Tasti di volume (VOLUME)

Premerli per controllare il volume.

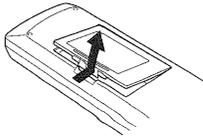
→ 14

Premerli per controllare i toni.

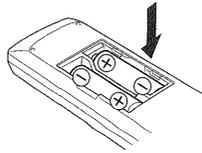
→ 36

Inserimento delle pile

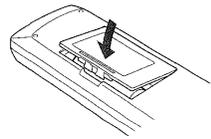
① Rimuovere il coperchietto.



② Inserire le pile.



③ Chiudere il coperchietto.

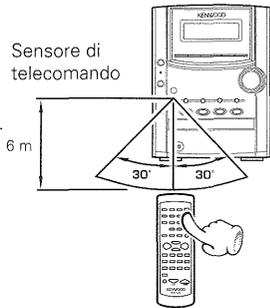


- Inserire due pile R6 (formato "AA"), attenendosi alle indicazioni per quanto riguarda le polarità.

Funzionamento

Dopo aver inserito la spina del cavo di alimentazione di quest'unità, premere il tasto POWER (I/⏻) dell'unità di telecomando per attivare il sistema. Quando il sistema è attivato, premere il tasto della funzione da comandare.

Raggio operativo (approssimativamente.)



- Quando occorre premere più di un tasto del telecomando uno dopo l'altro, premere i tasti con precisione, con un intervallo di 1 secondo tra un tasto e l'altro.



1. Le pile in dotazione vengono fornite per il periodo di controllo del funzionamento e pertanto la loro durata di vita potrebbe risultare breve.
2. Quando la distanza operativa del telecomando si accorcia, sostituire entrambe le pile con delle pile nuove.
3. Se il sensore di telecomando è esposto alla luce diretta del sole o a quella di una lampada fluorescente ad alta frequenza (tipo ad inverter, ecc.), il funzionamento potrebbe non essere corretto. In questo caso, cambiare la posizione di installazione per evitare che ciò accada.

Tasto DISPLAY

Se un titolo registrato su di un disco CD-TEXT compatibile è troppo lungo per venire visualizzato nel display a punti, premere questo pulsante per far scorrere il display e vedere i caratteri precedentemente non visualizzati.



Premere questo pulsante ad unità ferma si fa terminare lo scorrimento del titolo.

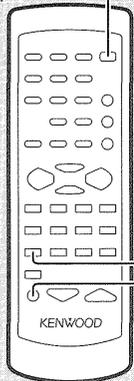
WORLD MUSIC

Premendo il pulsante durante la riproduzione si fa scorrere l'indicazione del titolo.

NEWYORK NEWY

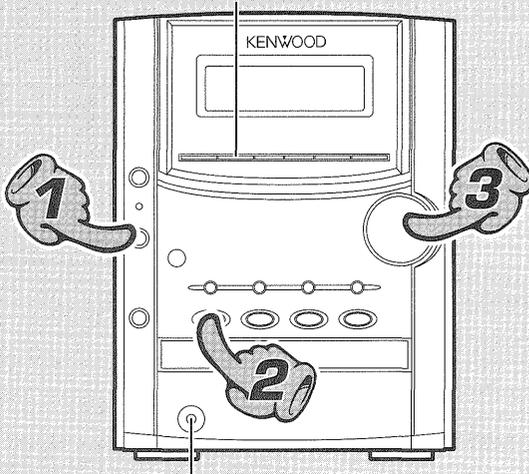
Compensazione dei toni bassi e dei toni acuti

Il sistema viene acceso (ON) e posto in attesa pronto al funzionamento (STANDBY)



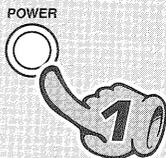
Per togliere l'audio temporaneamente

Compensazione dei toni bassi e dei toni acuti



Ascolto in cuffia

Sezione Informazioni Fondamentali

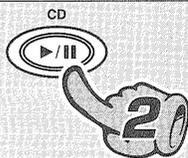


1. Portare il pulsante POWER (I/⏻) su ON.

Se il pulsante POWER (I/⏻) viene premuto mentre l'unità è accesa, la porta su OFF. L'indicatore del modo di attesa/timer si accende di rosso o ambra.

- Premendo il pulsante **CD ▶/||**, **AUX, TAPE ◀▶** o **TUNER/band** si fa anche accendere l'unità e si dà inizio alla riproduzione (ricezione) del segnale dell'ingresso scelto (operazione con un solo pulsante).
- Quando l'ingresso **CD**, o **TAPE** viene scelto mentre il disco o nastro corrispondente è già caricato, la riproduzione inizia immediatamente.

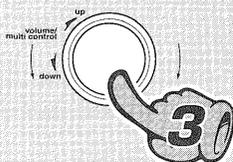
Esempio : Per scegliere l'ingresso del lettore CD



2. Selezione dell'uscita desiderata.

- CD** - 16
- TAPE** - 18
- TUNER (Programmi radiofonici)** - 20
- AUX (Ingresso esterno)** - 37
- "Ascolto di segnale proveniente dal terminale AUX" - 37

- Premendo il pulsante **CD ▶/||**, **AUX, TAPE ◀▶** o **"TUNER/band"** si sceglie l'ingresso di segnale corrispondente.



Il volume diminuisce.

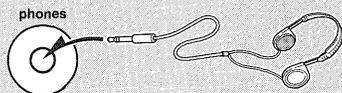
Il volume aumenta.

3. Regolazione del volume.

- Il display mostra un valore di riferimento.

Ascolto in cuffia

Inserire lo spinotto della cuffia nella presa a jack "phones".



- È possibile il collegamento di una cuffia con spinotto mini stereo.
- I suoni da tutti gli altoparlanti vengono eliminati.

Per togliere l'audio temporaneamente (Solo telecomando)



- Premere di nuovo per ripristinare il livello di volume d'origine.
- Quando il volume viene cambiato anche questo viene cancellato.

Compensazione dei toni bassi e dei toni acuti



Ad ogni pressione il modo cambia come segue.

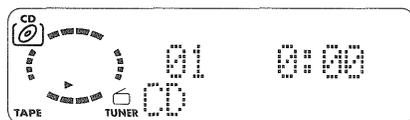
- ① L'indicatore "EX. BASS" si accende. Le frequenze più alte e più basse dello spettro vengono enfatizzate a prescindere dal volume di ascolto.
- ② L'indicatore "LOUD" (Loudness) si accende. Le frequenze più alte e più basse dello spettro vengono enfatizzate a bassi volumi di ascolto. Questa modalità di uso è utile durante l'ascolto a basso volume.
- ③ Ambedue gli indicatori spenti: cancellato.

- La regolazione dei toni mentre "LOUD" o "EX. BASS" sono accesi li fa spegnere e cancella il modo di enfasi delle basse frequenze.

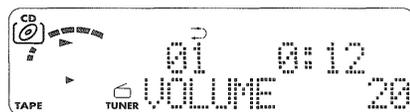
— 36

Modo di attesa

Mentre l'indicatore di attesa/timer dell'unità è acceso di luce rossa o ambra, una piccola quantità di corrente scorre nell'unità per alimentarne la memoria.



Quando è stato selezionato CD.



Indicazione del volume



Se nel lettore di CD è già stato inserito un disco, allorché il tasto CD ►/II viene premuto l'unità viene accesa automaticamente, e la riproduzione del disco ha inizio.

Per saltare dei brani

Riproduzione a partire dal brano desiderato

Per andare avanti, o indietro, velocemente

Per arrestare la riproduzione

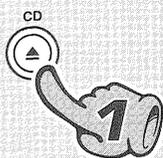
Per saltare dei brani

riproduzione

Dare inizio alla riproduzione/
Per mettere in pausa la riproduzione

Dare inizio alla riproduzione/
Per mettere in pausa la riproduzione

Sezione Informazioni Fondamentali



1. Caricare un disco.

- ① Premere il pulsante CD.
- ② Inserire un disco.
- ③ Premere il pulsante CD.



La facciata dell'etichetta deve essere rivolta verso l'alto.



2. Dare inizio alla riproduzione.

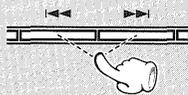
Per quanto riguarda i dischi CD-TEXT

Se un disco CD-TEXT viene riprodotto con quest'unità, le informazioni sui testi che contiene (titolo del disco o dei brani) vengono visualizzate automaticamente. - (13)

Alcuni dischi CD-TEXT possono però non visualizzare alcun testo.

Possono venire visualizzate sino a 1000 caratteri. Se il CD ne contiene di più, viene visualizzato il messaggio "TEXT MEMORY FULL".

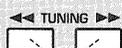
Per saltare dei brani



- Il brano nella direzione del brano premuto viene evitato ed il brano scelto viene riprodotto dall'inizio.
- Se viene premuto il tasto **◀◀** una volta durante la riproduzione, esso viene riprodotto nuovamente dall'inizio.
- L'operazione può anche venir fatta con i pulsanti **◀◀** e **▶▶** del telecomando.

Per andare avanti, o indietro, velocemente (Solo telecomando)

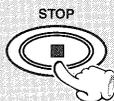
Ricerca all'indietro



Ricerca in avanti

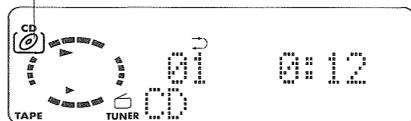
- La riproduzione ha inizio dalla posizione in cui il tasto viene rilasciato.

Per arrestare la riproduzione



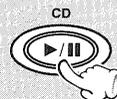
- Non toccare la facciata di lettura del disco.
- Inserire il disco orizzontalmente. Se fosse inclinato, la riproduzione non potrebbe avvenire normalmente.

Indicazione visualizzata quando un disco è presente.



- Vengono visualizzati i titoli per i dischi conformi allo standard CD-TEXT.
- Dopo pochi secondi, la riproduzione ha inizio a partire dal brano No. 1.

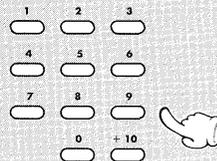
Per mettere in pausa la riproduzione



- Ad ogni pressione, il CD viene alternativamente riprodotto e messo in pausa.

Riproduzione a partire dal brano desiderato

Selezionare il No. di brano desiderato.

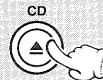


Premere i tasti numerici come indicato sotto....

Per selezionare il brano No. 23 : **+10** **+10** **3**

Per selezionare il brano No. 40 : **+10** **+10** **+10** **+10** **0**

Togliere il CD.



- Il piatto portadischi si apre.

Indicazione del tempo sul lettore di CD (Solo telecomando)

Ad ogni pressione del tasto TIME i contenuti visualizzati cambiano.

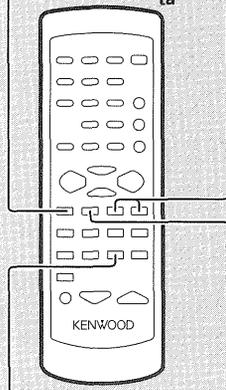
- ① **1:23** (Tempo trascorso del brano in riproduzione)
- ② **-2:37** (Tempo rimanente del brano in riproduzione)
- ③ **23:45T** (Tempo trascorso dell'intero disco)
- ④ **-36:15T** (Tempo rimanente sull'intero disco)

- Durante la riproduzione ripetuta di un singolo brano o la riproduzione causale, vengono visualizzate le sole informazioni sul tempo ① e ②.



Se si inserisce una cassetta nel registratore a cassette quando l'unità è spenta, basta premere il tasto TAPE ◀▶ per attivare l'unità e dare inizio alla riproduzione.

TAPE EQ.



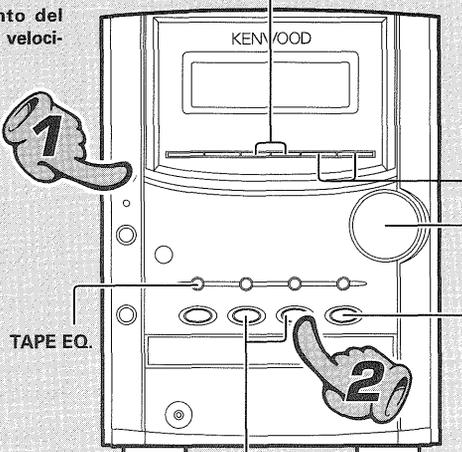
Dare inizio alla riproduzione

Riavvolgimento del nastro ad alta velocità

Per arrestare la riproduzione

Riavvolgimento del nastro ad alta velocità

Selezionare il modo reverse



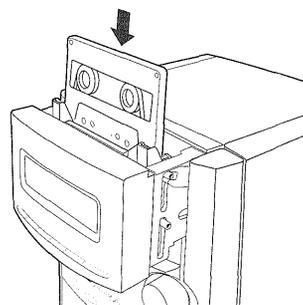
TAPE EQ.

Dare inizio alla riproduzione

Per arrestare la riproduzione

1. Caricare una cassetta preregistrata.

- ① Premere il pulsante TAPE ▲ .
- ② Caricare una cassetta.
- ③ Premere il pulsante TAPE ▲ .



Indicatori della direzione di trasporto del nastro



2. Dare inizio alla riproduzione.

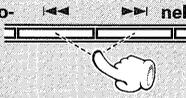
Premere il pulsante TAPE ◀▶ nella direzione desiderata.

Indicatori della direzione di trasporto del nastro

Gli indicatori "direction" indicano la direzione in cui attualmente avanzano i nastri nel corso della riproduzione o della registrazione iniziata automaticamente. Questa direzione usata viene memorizzata al momento di arresto del nastro.

Riavvolgimento del nastro ad alta velocità

Per avvolgere rapidamente il nastro nella direzione ←



Per avvolgere rapidamente il nastro nella direzione →

- Premere il tasto ■ e far fermare l'avvolgimento rapido del nastro.
- L'operazione può anche venir fatta con i pulsanti ◀◀ e ▶▶ del telecomando.

Selezione dell'equalizzatore TAPE (TAPE EQ.)

Prima di riprodurre un nastro preregistrato con il sistema di riduzione del rumore di fondo (quale il DOLBY NR), impostare TAPE EQ. su ON (attivato).



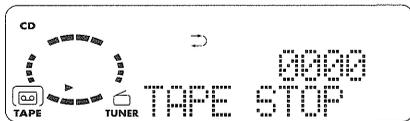
Illuminato quando il sistema TAPE EQ. è ON.



Ciascuna pressione del tasto cambia il modo attivato come segue.

- ① TAPE EQ. ON: l'equalizzatore TAPE viene usato.
- ② TAPE EQ. OFF: l'equalizzatore TAPE non viene usato.

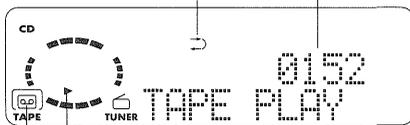
- Selezionare la modalità TAPE EQ. ON in funzione della condizione di registrazione del nastro.



- La selezione del nastro Normal (TYPE I), High (TYPE II), o Metal (TYPE IV) viene impostata automaticamente.
- Prima di caricare la cassetta, tenderne il nastro.

Contanastro

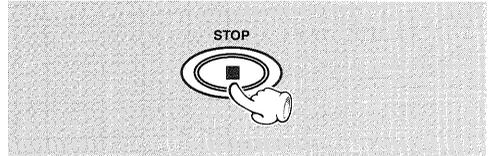
Indicazione modo reverse



Indicatori della direzione di trasporto del nastro

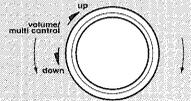
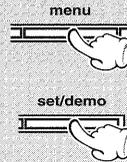
Visualizza quando nel registratore è già presente un nastro.

Per arrestare la riproduzione



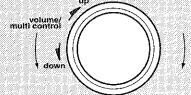
Selezionare il modo reverse (Solo unità principale)

① Scegliere "TAPE RVS. ?".



(Premere il pulsante "set/demo" mentre l'indicazione "?" sta lampeggiando.)

② Selezionare.



① "⇐" (REVERSE)

Entrambi i lati vengono riprodotti (registrati) dopodiché il nastro si arresta.

② "∞" : (ENDLESS)

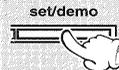
Entrambi i lati vengono riprodotti all'infinito. (Il nastro si arresta dopo la registrazione di entrambi i lati.)

③ "⇨" : (ONE-WAY)

Viene riprodotto (registrato) solo un lato, dopodiché il nastro si arresta.

(L'impostazione iniziare è "⇐" (REVERSE))

③ Impostarlo.



Consigli per l'uso del contatore del nastro

Quando viene inserito un nastro, il contatore viene impostato su "0000". Annotando l'indicazione del contatore quando si interrompe la registrazione (riproduzione) nel mezzo di un nastro, tale annotazione sarà utile per ritrovare la stessa posizione per continuare la registrazione (riproduzione) in un altro momento. La cifra del contatore diminuisce durante la registrazione o riproduzione del lato opposto del nastro (quando l'indicatore di direzione ◀ è illuminato).

Per azzerare il contanastro "0000", basta aprire una volta il portacassetta. Il contanastro viene azzerato.

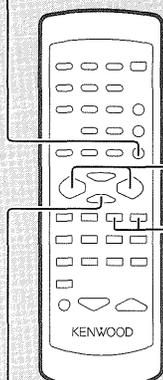
Non fare uso di cassette più lunghe di 90 minuti, dato che il loro nastro è molto sottile e si spezza facilmente, causando vari problemi meccanici.

Si possono preselezionare sino a 40 stazioni radio.



Premendo il tasto "TUNER/band" l'unità si accende automaticamente ed entra nella condizione di ricezione radio.

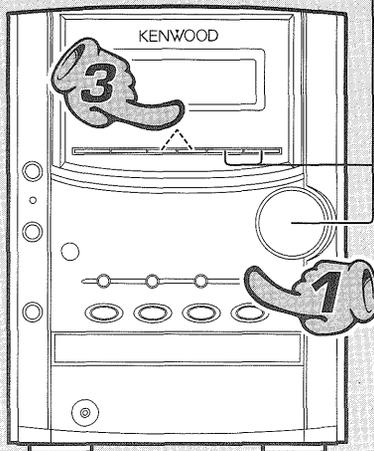
Cambio della stazione automatico/manuale



Chiamata preselezionata

Preselezione One-by-One

Preselezione collettiva di stazioni radio



TUNER/band



1. Premere il pulsante del sintonizzatore/selezione di banda di frequenza.

Ad ogni pressione cambia la banda di trasmissione radio.

- ① FM
- ② AM

2. Preselezionare una stazione radio in memoria. (preselezione automatica)

Seguire la procedura vista in "Preselezione collettiva di stazioni radio" per preselezionare automaticamente la stazioni radio ricevibili nella vostra area di residenza. → [22]

- Una volta che le stazioni ricevibili sono state preselezionate con la funzione Auto Preset, la procedura non è più necessaria a meno che non si traslochi in un'area differente o si desideri per qualche motivo rieseguirlo.

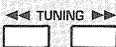
3. Sintonizzazione (Preset Call).

- Se le stazioni radio sono già state memorizzate con le funzioni di preselezione automatica o manuale, scegliere una stazione con i pulsanti ◀◀P.CALL▶▶. Ciascuna pressione di un tasto cambia in sequenza la stazione preselezionata. Se viene premuto ▶▶: 1→2→3 ... 38→39→40→1... Se viene premuto ◀◀: 40→39→38 ... 3→2→1→40...
- Per scegliere una stazione preselezionata col telecomando, usare il pulsante ◀◀P.CALL▶▶ i pulsanti numerici.

Quando nessuna stazione è stata memorizzata

Sintonizzazione automatica: Ogni volta che il tasto viene premuto, viene ricevuta automaticamente la successiva stazione radio.

Sintonia manuale: Premere il pulsante ◀◀TUNING▶▶ più volte sino a che una stazione viene ricevuta. Potete anche mantenere premuto il pulsante e lasciarlo andare quando viene ricevuta la stazione cercata.



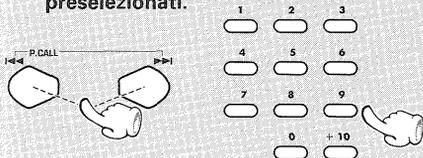
Preselezione One-by-One (preselezione manuale delle stazioni)

- ① Premere il tasto ENTER durante la ricezione.



(Procedere con la fase ② mentre l'indicatore "MEMORY" è acceso.)

- ② Selezionare uno dei numeri da 1 a 40 preselezionati.



- ③ Premere di nuovo il tasto ENTER.



(Ripetere le fasi ①, ② e ③ per preselezionare le altre stazioni.)



Si accende "MEMORY" (per circa 5 sec.)

- Vengono preselezionate fino ad un massimo di 40 stazioni della banda correntemente ricevuta.

- Se sotto lo stesso numero vengono preselezionate più stazioni, la memoria precedente viene coperta con i contenuti dell'ultima memoria.



Commutazione del modo di sintonizzazione e di ricezione (solo telecomando)

Ad ogni pressione il modo cambia alternativamente.



- ① "AUTO" acceso (Sintonizzazione automatica e ricezione stereofonica)
- ② "AUTO" non acceso (Sintonizzazione manuale e ricezione monofonica)

Usare il modo di sintonizzazione manuale quando la ricezione è disturbata perché il segnale ricevuto è debole. (Nel modo manuale, le stazioni radio stereo vengono ricevute come mono.)

- Normalmente, usare il modo **AUTO** (Sintonizzazione automatica e ricezione stereofonica).

Indicazione della banda di ricezione



L'indicatore "TUNED" si accende quando viene ricevuta una stazione.

Si accende durante la selezione automatica della stazione.

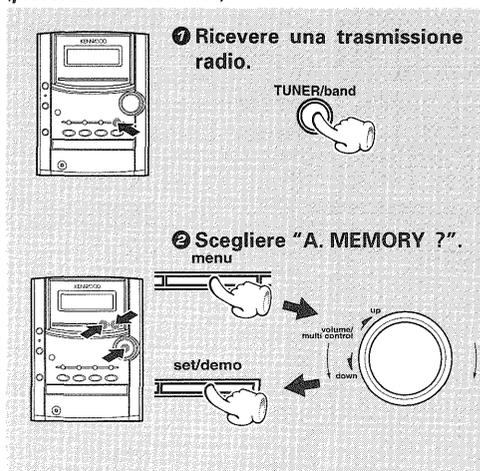


Acceso durante la ricezione stereo

Visualizzazione della frequenza

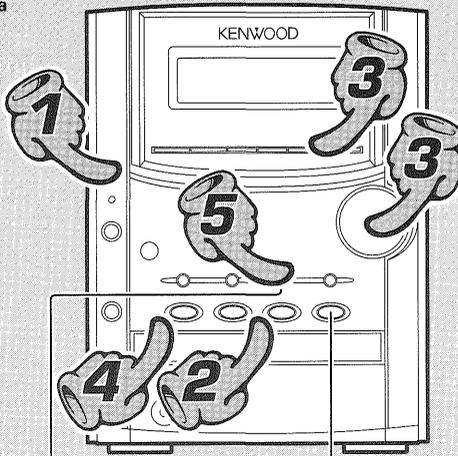
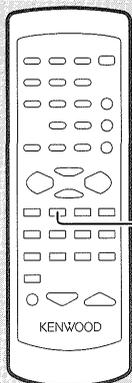
- Quando un tasto viene tenuto premuto, le stazioni preselezionate vengono saltate ad un intervallo di 0,5 secondi.
- Le stazioni preselezionate possono essere richiamate usando i tasti numerici sul telecomando.

Preselezione collettiva di stazioni radio (preselezione automatica)



- Vengono preselezionate fino ad un massimo di 40 stazioni della banda correntemente ricevuta.
- Quando ci sono molte stazioni e quella desiderata non è stata preselezionata, usare la **"Preselezione One-by-One (preselezione manuale delle stazioni)"**.

Per arrestare la registrazione

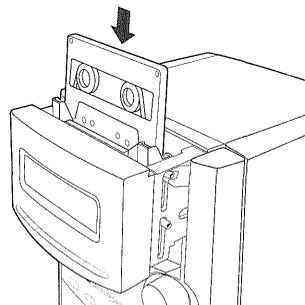


Per mettere in pausa la registrazione

Per arrestare la registrazione

1. Caricare una cassetta nella Piastra.

- ① Premere il tasto TAPE ▲.
- ② Inserire un nastro.
- ③ Premere il tasto TAPE ▲.



- La differenziazione tra Normal (TYPE I) e High (TYPE II) viene impostata automaticamente.
- Prima di caricare la cassetta, tenderne bene il nastro.

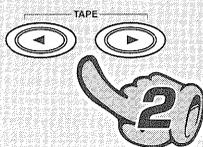
2. Selezionare la direzione di scorrimento del nastro.

Per invertire la direzione di scorrimento

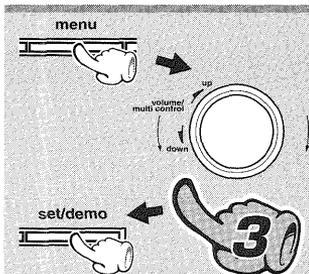
- ① Premere il pulsante TAPE ◀▶ che corrisponde alla direzione desiderata.

② Interrompere la riproduzione.

- Una volta che la registrazione è iniziata, il nastro viene trasportato nella direzione impostata in questa fase dell'operazione.
- Riavvolgere il nastro sino alla posizione dalla quale la registrazione deve iniziare.



Controllare l'indicatore della direzione del nastro.



3. Impostare le condizioni di registrazione.

Selezionare il modo reverse. - [19]

- L'equalizzatore del nastro è disattivato durante la registrazione.

Esempio : Per scegliere l'ingresso del lettore CD

Selezionare una fonte diversa da "TAPE".



4. Scegliere la sorgente di segnale da registrare.

CD

TUNER (Programmi radiofonici)
AUX (Ingresso esterno)

"Ascolto di segnale proveniente dal terminale AUX" - [37]

01 0:00
CD

Il display delle informazioni mostra la sorgente di segnale scelta.

- Se un CD è stato già caricato, la riproduzione inizia da questo momento. Premere il tasto ■STOP per farla fermare.

TAPE rec

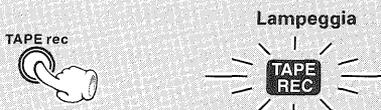


5. Dare il via alla registrazione.

- 1 Premere il pulsante TAPE rec.
- 2 Riprodurre (o sintonizzare) la fonte in ingresso da registrare.

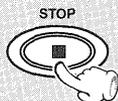
- La registrazione termina automaticamente quando il lato della cassetta da registrare è stato completamente registrato.

Per mettere in pausa la registrazione



- Premere il pulsante "TAPE rec" durante la registrazione, che cessa dopo aver lasciato uno spazio non registrato della durata di 4 secondi. Per riprendere la riproduzione, premere il pulsante un'altra volta.

Per arrestare la registrazione



Note sulla registrazione di CD

Quando si registra segnale da un CD su cassetta, se si lascia il registratore a cassette nel modo di pausa di registrazione, la registrazione può venire iniziata nel momento in cui la registrazione del CD ha inizio (funzione di registrazione sincronizzata).

- 1 Portare il lettore CD nel modo di pausa.
- 2 Scegliere il brano da registrare con i pulsanti (◀, ▶).
- (Il lettore CD si porta in pausa all'inizio del brano scelto.)
- 3 Portare il registratore nel modo di pausa di registrazione. (Premere due volte il tasto "TAPE rec")
- 4 Dare inizio alla riproduzione del CD. (La registrazione ha inizio)

- Per farla fermare, premere il pulsante ■STOP.
- La registrazione da un disco MD è possibile con la stessa procedura.

 **Note** Notare che questo registratore non è in grado di registrare su nastri Metal.

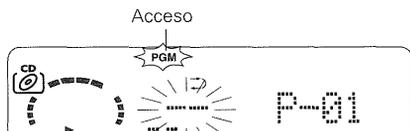
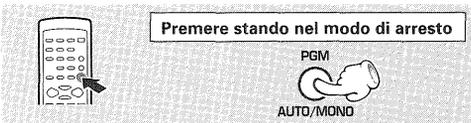
Non fare uso di cassette più lunghe di 90 minuti, dato che il loro nastro è molto sottile e si spezza facilmente, causando vari problemi meccanici.

Ascolto di brani nella sequenza desiderata (riproduzione programmata)

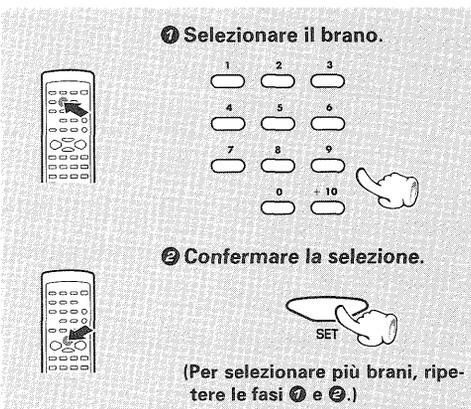
Per programmare in modo da ascoltare i brani desiderati nella sequenza desiderata, seguire la procedura seguente. (fino a 32 brani)

Selezionare l'ingresso "CD".

1 Accendere l'indicatore "PGM".



2 Selezionare i numeri di brano nell'ordine con cui si desiderano vengano riprodotti.



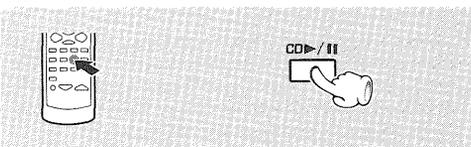
Premere i tasti numerici come indicato sotto...

Per selezionare il brano No. 23 : **+10 +10 3**

Per selezionare il brano No. 40 : **+10 +10 +10 +10 0**

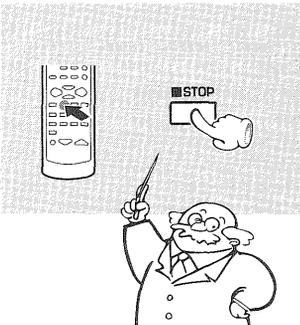
- Si può scegliere il brano con i pulsanti **I◀◀/▶▶I**.
- Si possono programmare fino a 32 brani. Quando viene visualizzato "PROGRAM FULL", non è possibile programmare altri brani.
- In caso di errore, premere il tasto **CLEAR** ed immettere di nuovo il No. di brano.
- Quando viene immesso un No. di brano, il brano viene aggiunto alla fine del programma esistente.
- Quando il periodo programmato totale ha raggiunto o superato i 100 minuti, viene visualizzato "--:--".

3 Dare inizio alla riproduzione.



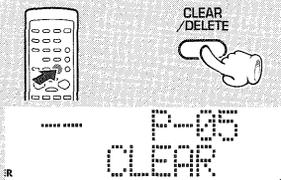
- I brani vengono riprodotti nell'ordine in cui erano stati programmati, vale a dire secondo i numeri di programmazione.
- Se si preme il pulsante **I◀◀/▶▶I** durante la riproduzione, il programma passa al brano successivo o precedente.
- Se durante la riproduzione viene premuto il tasto **I◀◀I**, la posizione di riproduzione ritorna all'inizio del brano correntemente riprodotto.

Per arrestare la riproduzione **Per uscire dal modo programmato**



Cancellazione dei brani a partire dall'ultimo

Premere stando nel modo di arresto.



(P-5 è stato cancellato.)

- Ogni volta che il tasto viene premuto, viene cancellato l'ultimo brano nel programma.

Cancellazione di un programma

Premere stando nel modo di arresto.



- Viene cancellato l'intero programma.

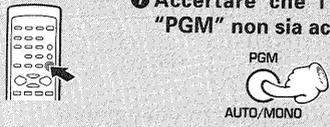
Riproduzione ripetuta

I brani o i dischi preferiti possono essere ascoltati ripetutamente.

Selezionare l'ingresso "CD".

Impostazione della ripetizione di un singolo brano

1 Accertare che l'indicatore "PGM" non sia acceso.



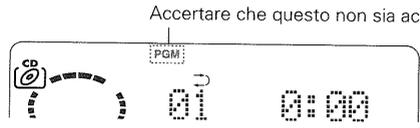
2 Riprodurre il brano da ripetere.



3 Scegliere "REPEAT".



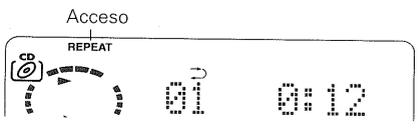
- Se l'indicatore "PGM" è acceso, premere il tasto **PGM/AUTO/MONO** per spegnerlo.



Ad ogni pressione viene cambiato il modo a ripetizione.

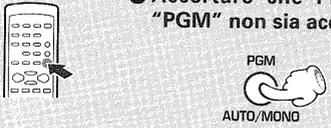
- 1 REPEAT
- 2 REPEAT ALL
- 3 Spento....Ripetizione disattivata.

- Ad esempio, per ripetere il brano No. 3, scegliere REPEAT mentre sta venendo riprodotto o è in pausa di riproduzione.



Impostazione della ripetizione di un intero disco

1 Accertare che l'indicatore "PGM" non sia acceso.



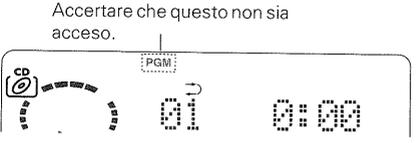
2 Scegliere "REPEAT ALL".



3 Dare inizio alla riproduzione

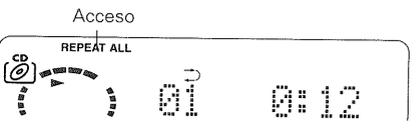


- Se l'indicatore "PGM" è acceso, premere il tasto **PGM/AUTO/MONO** per spegnerlo.



Ad ogni pressione viene cambiato il modo a ripetizione.

- 1 REPEAT
- 2 REPEAT ALL
- 3 Spento....Ripetizione disattivata.



Impostazione della ripetizione di brani scelti

- 1 Programmare la sequenza di brani seguendo i passi da 1 a 2 della procedura "Ascolto di brani nella sequenza desiderata". - 26

- 2 Scegliere "REPEAT ALL".



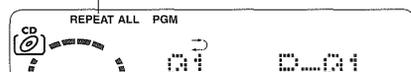
- 3 Dare inizio alla riproduzione



Ad ogni pressione viene cambiato il modo a ripetizione.

- 1 REPEAT ALL
 - 2 Spento...Ripetizione disattivata.
- Vengono ripetuti tutti i brani selezionati.

"REPEAT", "PGM" accesi.



Per arrestare la riproduzione ripetuta

Premere il tasto REPEAT sino a che il modo di riproduzione viene disattivato.

- L'indicatore "REPEAT ALL" si spegne e la riproduzione inizia nel modo attuale del lettore CD.

Ascolto di brani in sequenza imprevedibile (riproduzione casuale)

Con i titoli selezionati ogni volta a caso, la musica può essere ascoltata senza mai annoiarsi.

Selezionare l'ingresso "CD".

- 1 Accertare che l'indicatore "PGM" non sia acceso.



- Se l'indicatore "PGM" è acceso, premere il tasto PGM/AUTO/MONO per spegnerlo.

Accertare che questo non sia acceso.



- 2 Premere il tasto RANDOM.



Ad ogni pressione il modo cambia come segue.

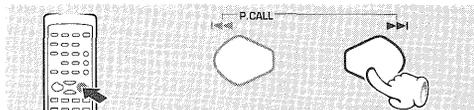
- 1 Modo "RANDOM" attivato
..... Riproduzione casuale
- 2 Modo "RANDOM" disattivato
..... Riproduzione normale

Accesso



- La riproduzione si arresta dopo che ciascun titolo è stato riprodotto una volta.
- La riproduzione casuale può essere ripetuta anche premendo il tasto REPEAT.

Per selezionare un altro brano mentre che un altro viene riprodotto



- Premendo il pulsante P.CALL si riporta la posizione di riproduzione all'inizio del brano in corso.

Per cancellare la riproduzione casuale



- L'indicatore "RANDOM" si spegne ed ha inizio la riproduzione dei brani nel loro ordine originale, a partire dal brano correntemente riprodotto.

Il sistema RDS è stato progettato per facilitare la ricezione dei segnali di stazioni FM. Dati radio (dati digitali) vengono trasmessi dalla stazione radio assieme ai normali segnali di trasmissione. L'unità di ricezione utilizza tali dati per eseguire funzioni come la selezione automatica dei canali e la visualizzazione dei dati dei canali.

Questa unità possiede le seguenti funzioni RDS:

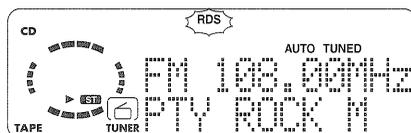
Ricerca PTY (identificazione tipo programma) : - 30

Designando il tipo di programma (cioè il genere della trasmissione) delle trasmissioni FM che si desidera ascoltare, l'unità esegue automaticamente la ricerca in tutti i canali trasmessi.

Display PS (nome programma) Display :

Quando vengono ricevuti segnali RDS, la funzione PS visualizza automaticamente il nome della stazione trasmittente.

L'indicatore "RDS" si illumina quando viene ricevuto il segnale di una stazione RDS.



- Alcune funzioni potrebbero non essere fornite oppure potrebbero avere nomi diversi a seconda dei paesi o delle aree.

Prima di usare il sistema RDS

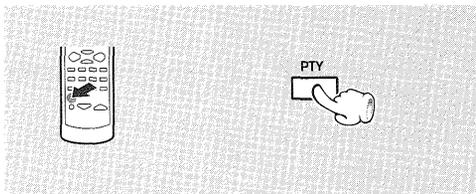
Per la ricezione di stazioni radio occorre usare la funzione di preselezione automatica RDS per preselezionare le stazioni. Con la funzione di preselezione automatica, le stazioni RDS vengono preselezionate con priorità. Quando una stazione non viene preselezionata con preselezione automatica lampeggia il messaggio "NO DATA".

Ricerca di un tipo di programma desiderato (Ricerca PTY)

Questa caratteristica viene utilizzata per ricercare automaticamente un certo tipo di programma selezionato dall'ascoltatore tra i canali di trasmessi nella banda FM. Quando viene trovato un canale che trasmette un programma del tipo desiderato, l'unità riceve tale programma automaticamente.

Impostare la banda di ricezione su FM. Le stazioni radio vengono preselezionate automaticamente. → 20

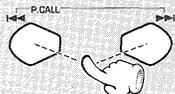
1 Impostare il modo PTY.



2 Selezionare il tipo di programma desiderato.

La tabella dei tipi di programma a destra può esservi molto utile.

A Scelta con i pulsanti ◀◀ ▶▶

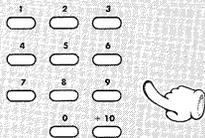
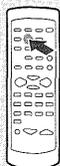


La scelta va fatta ad indicare "PTY" illuminato.

Il tipo di programma desiderato può venire scelto con i pulsanti ◀◀ ▶▶.

Premere il tasto e rilasciarlo quando viene visualizzato il tipo di programma desiderato.

B Selezionare con i tasti numerici



I tipi di programma da 1 a 9 e 0 possono essere selezionati direttamente con i tasti numerici. Usare i pulsanti ◀◀ ▶▶ per scegliere altri tipi di programma.

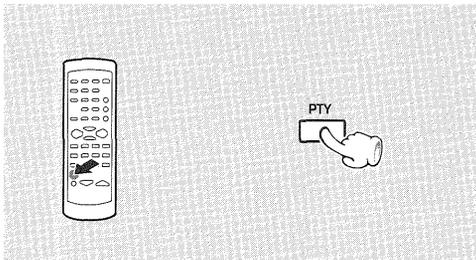


Il tipo del programma viene visualizzato quando i segnali della trasmissione RDS vengono ricevuti. Quando dei dati PTY non vengono trasmessi oppure quando la stazione non è una stazione RDS, il display visualizza l'indicazione "NONE".

Tabella tipi di programma

Tasti ◀◀ ▶▶	(A)	(B) Nome tipo programma	Display
◀◀ BASSO (DOWN) ↑ ALTO (UP) ▶▶	1	Musica Pop	POP M
	2	Musica Rock	ROCK M
	3	Musica leggera	EASY M
	4	Orchestra	LIGHT M
	5	Pieno orchestrale	CLASSICS
	6	Musica varia	OTHER M
	7	Notiziario	NEWS
	8	Ascolto generale	AFFAIRS
	9	Informazioni	INFO
	0	Sport	SPORT
		Educativo	EDUCATE
		Drammatico	DRAMA
		Culturale	CULTURE
		Scientifico	SCIENCE
		Vario	VARIED
		Le condizioni del tempo	WEATHER
		Finanza	FINANCE
		Programmi per ragazzi	CHILDREN
		Affari sociali	SOCIAL A
		Religione	RELIGION
		Ingresso telefonico	PHONE IN
		Viaggio	TRAVEL
		Piacere	LEISURE
		Musica Jazz	JAZZ
		Country music	COUNTRY
		Musica nazionale	NATION M
		Musica di una volta	OLDIES
		Musica popolare	FOLK M
		Documentari	DOCUMENT

3 Avviare la ricerca.



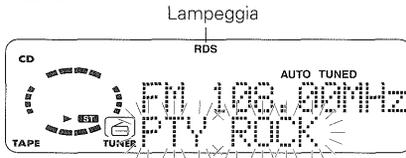
- Il suono non viene emesso mentre "PTY" lampeggia.
- Quando un tipo di programma non viene trovato, l'indicazione, "NO PROG" viene visualizzata ed il display ritorna alla sua condizione originale.
- Quando un programma del tipo desiderato viene trovato, l'unità inizia a ricevere. Il display del tipo di programma ritorna al display del canale di trasmissione temporaneamente.

Cambiamento del tipo di programma :

Ripetere le fasi da 1, 2 a 3.

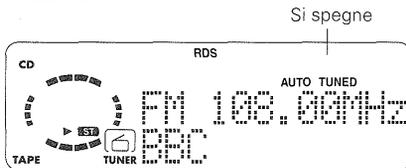
Esempio di musica rock.

Ricerca.



Display nome canale programma.

Ricezione.



Display nome canale trasmesso.

Selezione del tipo di Registrazione

Quest'unità, oltre alla registrazione normale, possiede anche le seguenti caratteristiche di registrazione. Scegliere il metodo più adatto al tipo di registrazione desiderato.

Per registrare un CD con il metodo semplificato

Registrazione ad un solo pulsante (CD → TAPE)

→ 34

Per registrare un CD con il metodo semplificato →

Registra tutti i brani di un CD su cassetta.

Se si sta riproducendo, fermare l'unità →

Registra solo un brano di un CD su cassetta. (Questo si rivela molto comodo in caso di registrazione dei brani desiderati da un disco che si sta ascoltando per la prima volta.)

Per registrare brani da un CD riordinandoli

Registrazione programmata (CD → TAPE)

→ 35

Registrazione programmata →

Registrazione di brani programmati in un ordine particolare. (Conveniente per la registrazione dei soli brani desiderati di un CD in un ordine desiderato)



Nel caso di registrazione su nastro, il brano viene interrotto per la parte del nastro guida durante l'inversione del nastro, laddove non è possibile registrare. Per evitare questo, usare la registrazione su un solo lato.

Registrazione ad un solo pulsante (CD → TAPE)

Registra tutti i brani di un CD con una semplice operazione (registrazione di tutti i brani)
Registra un solo brano del CD al momento riprodotto (registrazione di un singolo brano)

Controllare di aver fermato il registratore a cassette.

1 Eseguire i preparativi per la registrazione.

- 1 Eseguire le fasi da 1 a 3 della procedura vista in "Registrazione su TAPE". - 24
- 2 Inserire i dischi nel lettore CD.

2 Controllare il modo di riproduzione attuale del lettore CD.

Registrazione di tutti i brani

Se si sta riproducendo, fermare l'unità.



Registrazione di un singolo brano

Scegliere il brano desiderato dal CD e riprodurlo.

- Per registrare altri brani, ripetere le fasi 2 e 3 per ciascuno dei brani.

3 Dare il via alla registrazione.



- Se il pulsante **TAPE O.T.E.** vengono premuti per la registrazione "Registrazione ad un solo pulsante (Registrazione di un singolo brano)", il brano del CD in riproduzione viene riprodotto di nuovo dall'inizio e contemporaneamente ha inizio la riproduzione.
- L'operazione è possibile anche con il pulsante **o.t.e.** del telecomando.

Per interrompere una registrazione



(Registrazione e riproduzione vengono arrestate.)

A fine registrazione

Deck registratore a cassette : L'arresto viene eseguito dopo che è stato creato una parte non registrata di circa 4 sec.



Notare che questo registratore non è in grado di registrare su nastri Metal.

Registrazione programmata (CD → TAPE)

I brani desiderati di un CD possono venire programmati nella sequenza desiderata e registrati su cassetta.

Accertarsi di aver fermato il registratore MD e il registratore a cassette.

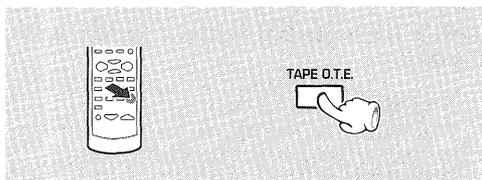
1 Eseguire i preparativi per la registrazione.

- ① Eseguire le fasi da 1 a 3 della procedura vista in "Registrazione su TAPE". → 24
- ② Inserire i dischi nel lettore CD.

2 Programmare i brani del CD nella sequenza desiderata.

Eseguire le fasi ① e ② della procedura vista in "Ascolto di brani nella sequenza desiderata (riproduzione programmata)". → 26

3 Dare il via alla registrazione.



- Quando per cancellare i contenuti selezionati viene premuto il tasto **PGM/AUTO/MONO**, vengono cancellati tutti i contenuti selezionati.
- I brani programmati eccedenti il tempo di registrazione del nastro vengono esclusi.
- L'operazione è possibile anche con il pulsante **o.t.e.** del telecomando.

Per interrompere una registrazione



A fine registrazione

Deck registratore a cassette : L'arresto viene eseguito dopo che è stato creato una parte non registrata di circa 4 sec.



Notare che questo registratore non è in grado di registrare su nastri Metal.

Regolazione dei toni

Le bande di frequenza alta e bassa possono venire regolate separatamente (solo col telecomando).

1 Scegliere la banda di frequenza.



2 Regolare.



(Andare al passo **2** della procedura entro 20 secondi.)

(Per regolare le altre bande di frequenza, ripetere le fasi **1** e **2**.)

Ad ogni pressione viene cambiata operazione.

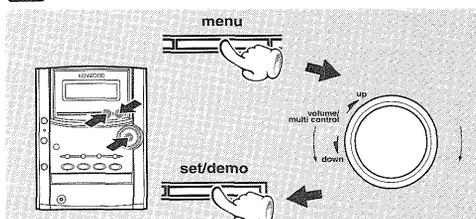
- 1 Regolazione dei bassi "BASS" (basse frequenze)
- 2 Regolazione degli acuti "TREBLE" (alte frequenze)
- 3 Modo normale

- I livelli di "BASS" e "TREBLE" possono venire regolati in due fasi all'interno della gamma che va da -8 a +8.
- La regolazione dei toni mentre "LOUD" o "EX. BASS" sono accesi li fa spegnere e cancella il modo di enfasi delle basse frequenze.

Regolazione del bilanciamento (Per ottenere il bilanciamento sinistra/destra desiderato)

Regola il bilanciamento del volume sinistro e destro. (solo con l'unità principale)

1 Selezionare "BALANCE ?".



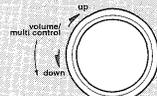
(Premere il pulsante "set/demo" mentre l'indicazione "?" sta lampeggiando.)

Girando la manopola si cambia il contenuto del display.

- TAPE RVS. ?
- A. MEMORY ?
- (Solo se viene scelto l'ingresso TUNER)
- AUX INPUT ?
- (Solo se viene scelto l'ingresso AUX)
- BALANCE ?**
- BACK LIGHT ?
- A.P.S. SET ?
- TIMER SET ?

2 Regolare.

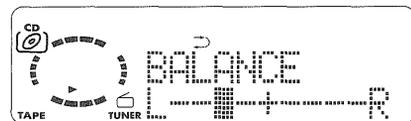
1 Regolare il bilanciamento.



Il volume di destra viene diminuito.

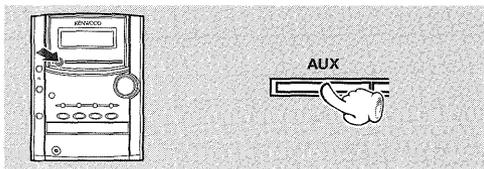
Il volume di sinistra viene diminuito.

2 Impostarlo.

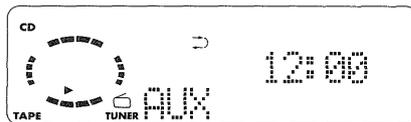
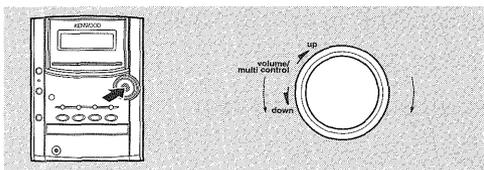
Ascolto di segnale proveniente dal terminale AUX

1 Selezionare AUX (ingresso esterno).



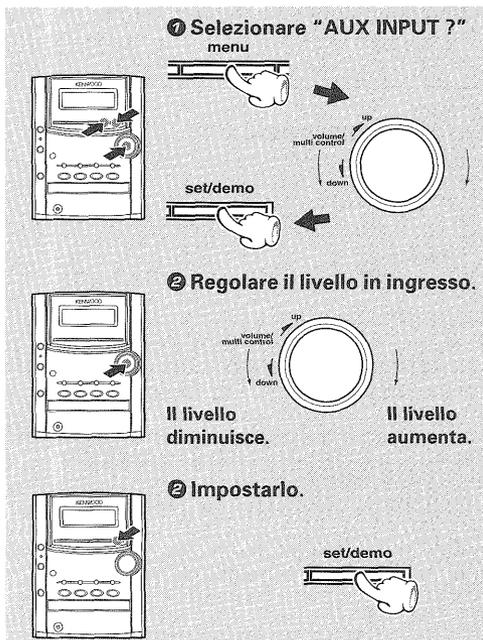
2 Lettura dall'apparecchiatura collegata.

3 Regolare il volume.



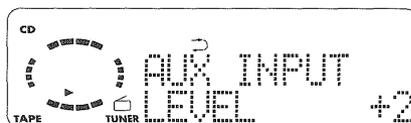
Regolazione del livello di ingresso AUX

Regola il livello di ingresso dell'apparecchiatura esterna (deck video, ecc.) collegata al terminale d'ingresso AUX. Fare sì che il volume del segnale ricevuto dal terminale AUX sia ad un livello equivalente a quello del CD (solo con l'unità principale).



Girando la manopola si cambia il contenuto del display.

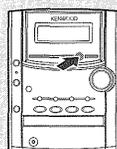
TAPE RVS.	?
AUX INPUT	?
BALANCE	?
BACK LIGHT	?
A.P.S. SET	?
TIMER SET	?



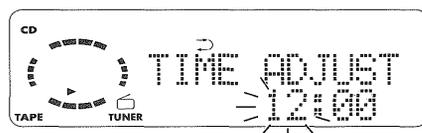
- Regolare il livello in ingresso mentre viene visualizzato "AUX INPUT".
- La regolazione è possibile oltre il range da -4 a +3.
- La regolazione del livello di ingresso cambia anche il livello di registrazione del segnale in ingresso dalle prese AUX.

Dato che l'orologio viene usato non solo per dare l'ora ma anche per il timer, esso deve sempre venire regolato in anticipo.

1 Attivare il modo di regolazione dell'orologio.



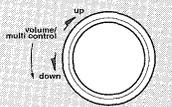
Mantenere premuto per più di due secondi ad unità accesa.
menu



- Il display delle ore comincia a lampeggiare.

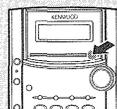
2 Immettere le ore.

1 Immettere le ore.

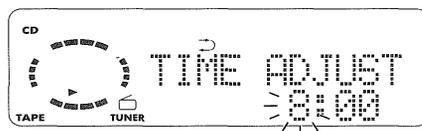


Per diminuire le ore Per aumentare le ore

2 Impostarlo.



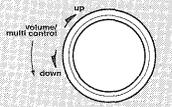
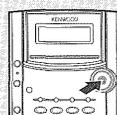
Esempio: Regolazione su 8:07



- Premere il tasto **set/demo**. Le ore vengono registrate e comincia a lampeggiare il display dei minuti.

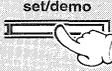
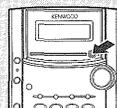
3 Enter the figure of minute.

1 Enter the figure of minute.

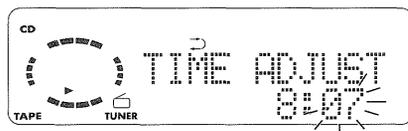


Per diminuire i minuti Per aumentare i minuti

2 Impostarlo.



Esempio: Regolazione su 8:07



- Se si commette un errore, ricominciare dall'inizio.
- Dopo una caduta di tensione o dopo che il cavo di alimentazione è stato scollegato dalla presa di alimentazione e ricollegato ad essa, si deve regolare nuovamente l'ora esatta.
- Se l'ora esatta è stata regolata premendo il pulsante **set/demo**, il display mostra l'indicazione "COMPLETE".
- Se il pulsante **STOP** viene premuto nel modo di standby, l'ora esatta viene visualizzata per cinque secondi.

Operate easy To Use Timer (O.T.T.) timer operativo facile da usare

La riproduzione della sorgente d'ingresso selezionata inizia all'ora specificata e l'unità viene spenta dopo un'ora. Questo timer è operativo una sola volta, successivamente all'impostazione.

Riproduzione col timer, registrazione col timer (PROG.1, PROG.2)

Con ciascuno dei due programmi di timer, una sorgente selezionata può essere riprodotta (o una trasmissione radio può essere registrata) nel periodo di tempo precedentemente impostato.)

Riproduzione col timer AI (PROG.1, PROG.2)

Quando la riproduzione via timer ha inizio, il livello del volume aumenta gradualmente sino ad un certo volume prefissato.

Timer di spegnimento automatico (SLEEP)

Trascorso il periodo di tempo specificato, l'unità viene spenta automaticamente.

Regolare l'orologio prima di impostare il timer. → 38

Collegare l'apparecchiatura attinente con riferimento a "Collegamento del sistema". → 6 ~ 8

Impostazione del timer O.T.T.

La riproduzione via timer può venire programmata perché avvenga solo una volta e per solo un'ora semplicemente programmandone l'ora di inizio. Il timer quindi determina la riproduzione della sorgente di segnale scelta l'ultima volta che l'unità era stata spenta all'ultimo livello di volume scelto.

- 1 Premere il pulsante del menu.
- 2 Girare la manopola del volume/multicomando e scegliere "TIMER SET?".

- 3 Premere il pulsante set/demo.

- 4 Girare la manopola del volume/multicomando e scegliere "O.T.T. SET?".

- 5 Premere il pulsante set/demo per impostare "O.T.T. SET?".

- 6 Girare la manopola del volume/multicomando e scegliere l'ora di inizio della riproduzione (ora di accensione).

- 7 Premere il pulsante set/demo per impostare l'ora di accensione.

8 Impostare il funzionamento del timer.

- Premere il pulsante **TIMER** sul telecomando più volte sino a che l'indicazione "O.T.T.".
 - Quando il timer O.T.T. viene impostato mentre il timer PROG. 1 o PROG. 2 è stato impostato, la prenotazione fatta da PROG. 1 o PROG. 2 viene cancellata.

- 9 Premere il pulsante **POWER** (I / $\text{\textcircled{P}}$) per portare l'unità nel modo **STANDBY**.

- L'indicatore di attesa/timer durante il modo di attesa si illumina di luce ambrata.

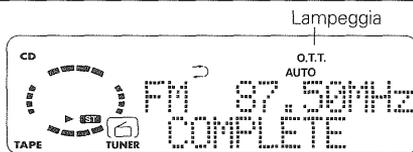
Girando la manopola si cambia il contenuto del display.

- TAPE RVS. ?
- A. MEMORY ?
(Solo se viene scelto l'ingresso TUNER)
- AUX INPUT ?
(Solo se viene scelto l'ingresso AUX)
- BALANCE ?
- BACK LIGHT ?
- A.P.S. SET ?
- TIMER SET ?**

Girando la manopola si cambia il contenuto del display.

- 1 **O.T.T. SET ?**
- 2 PROG. 1 SET ?
- 3 PROG. 2 SET ?

- L'orario di attivazione può essere regolato in passi di 5 minuti.



- Dopo che il timer è stato impostato e l'unità spenta (modo di attesa del timer), se per qualsiasi motivo l'alimentazione si interrompe e poi riprende, l'indicatore di attesa/timer lampeggia di luce ambrata. In questo caso, reimpostare l'orologio.

Impostazione di un programma quotidiano del timer (PRG. TIMER)

In ognuno dei PROG. 1 e PROG. 2 è possibile impostare e selezionare i dati di timer comprendenti il periodo di funzionamento e i contenuti riprodotti per l'attivazione o meno a seconda dei casi.

Regolare l'orologio prima di impostare il timer. - [38]

1 Eseguire i preparativi per la riproduzione (registrazione).

Per ascoltare CD

Inserire un disco.
(La riproduzione programmata non è possibile.)

Per ascoltare un nastro

Inserire un nastro nella piastra.

Per ascoltare la radio

Prima di questo occorre preselezionare la stazione radio.
- [22]

Riproduzione dalla sorgente d'ingresso ausiliare source

Impostare il timer per l'uso del componente collegato alle prese AUX.

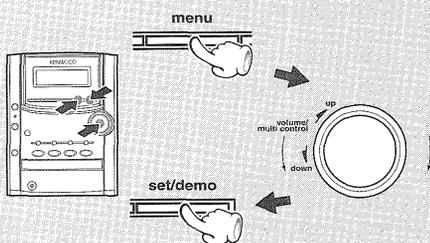
Per registrare

Eseguire i preparativi per la regi
- [24]

- L'impostazione del timer può essere ottenuta per i due tipi PROG. 1 e PROG. 2 contemporaneamente.
- Si raccomanda di impostare con un intervallo di almeno un minuto in modo da evitare la sovrapposizione degli orari di attivazione di PROG. 1 e PROG. 2.

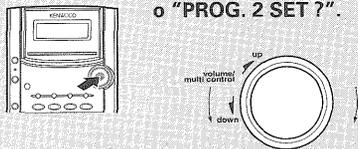
2 Scegliere il numero del timer.

1 Scegliere "TIMER SET ?".

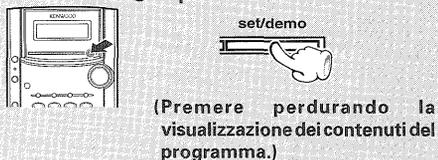


(Premere il pulsante "set/demo" mentre l'indicazione "?" sta lampeggiando.)

2 Scegliere "PROG. 1 SET ?" o "PROG. 2 SET ?".



3 Impostarlo.



Girando la manopola si cambia il contenuto del display.

TAPE RVS.	?
A. MEMORY	?
(Solo se viene scelto l'ingresso TUNER)	
AUX INPUT	?
(Solo se viene scelto l'ingresso AUX)	
BALANCE	?
BACK LIGHT	?
A.P.S. SET	?
TIMER SET	?

Girando la manopola si cambia il contenuto del display.

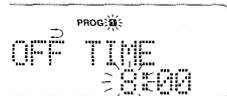
1	O.T.T. SET	?
2	PROG. 1 SET	?
3	PROG. 2 SET	?

- Se il numero del timer scelto corrisponde già ad un programma, esso viene cancellato dal nuovo programma impostato.
- Vengono visualizzati i dati precedentemente impostati. Se non li si vuole cambiare, premere solo il pulsante **set/demo**.

3 Impostare l'ora di accensione e quindi quella di spegnimento.

1 Regolare l'ora.
 Per spostare l'orario all'indietro. Per spostare l'orario in avanti.

2 Impostarlo.



- Dopo aver immesso la cifra delle "ore" con la procedura ai passi 1 e 2, immettere la cifra dei "minuti" usando la stessa procedura.
- Se si commette un errore, premere il pulsante del menu e riprendere dalla fase 2.

4 Eseguire l'impostazione desiderata.

Per la riproduzione col timer o la riproduzione col timer AI

1 Selezionare il modo.
 (1) Selezionare "PLAY" o "AI PLAY".
 (2) Immetterlo.

① **PLAY** Riproduzione col timer
 ② **REC**
 ③ **AI PLAY** Riproduzione col timer con aumento graduale del volume

2 Selezionare la sorgente d'ingresso.
 (1) Selezionare la sorgente da riprodurre.
 (2) Immetterlo.

① **TUNER** Programmi radiofonici
 ② **CD**
 ③ **TAPE**
 ④ **AUX** Ingresso esterno (video, ecc.)

- Per scegliere AUX, girare la manopola del volume/multicomando in direzione antioraria.

3 Selezionare la stazione radio
 (solo qualora sopra sia stato selezionato TUNER).
 (1) Selezionare il No. di stazione preselezionata.
 (2) Immetterlo.

- Quando l'impostazione del timer viene completata premendo il pulsante di **SET/demo**, viene visualizzata l'indicazione "COMPLETE".
- Il segnale scelto viene riprodotto al volume impostato al momento dell'ultimo spegnimento dell'unità.

For timer recording

1 Selezionare il modo.
 (1) Selezionare "REC".
 (2) Immetterlo.

① **PLAY**
 ② **REC**
 ③ **AI PLAY**

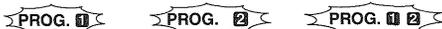
2 Selezionare la sorgente d'ingresso.
 (1) Selezionare che cosa registrare.
 (2) Immetterlo.

① **TUNER** Trasmissioni radio
 ② **AUX** Ingresso esterno

3 Selezionare la stazione radio
 (solo qualora sopra sia stato selezionato TUNER).
 (1) Selezionare il No. di stazione preselezionata.
 (2) Immetterlo.

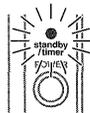
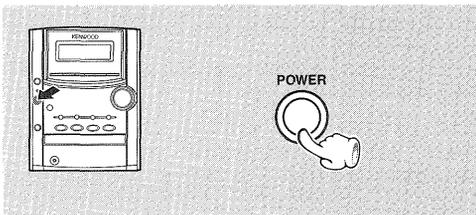
- Quando l'impostazione del timer viene completata premendo il pulsante di **SET/demo**, viene visualizzata l'indicazione "COMPLETE".
- Durante la registrazione via timer la riproduzione non ha luogo. Se si desidera ascoltare il suono che sta venendo registrato, girare la manopola del volume del telecomando e regolare il volume di ascolto.

5 Impostare il funzionamento del timer.



- Premere il pulsante **TIMER** del telecomando più volte sino a che non viene visualizzata l'indicazione **"PROG. 1"**, **"PROG. 2"** o **"PROG. 1 2"**.

6 Portare l'unità nel modo di attesa.



- L'indicatore di attesa/timer durante il modo di attesa si illumina di luce ambra.
- Dopo che il timer è stato impostato e l'unità spenta (modo di attesa del timer), se per qualsiasi motivo l'alimentazione si interrompe e poi riprende, l'indicatore di attesa/timer lampeggia di luce ambra. In questo caso, reimpostare l'orologio.

Quando non è richiesto il funzionamento comandato dal timer

Quando l'unità è accesa, premere il pulsante **TIMER** in modo da far spegnere gli indicatori legati al timer.

Ciascuna pressione cambia la funzione del timer nella sequenza seguente.

- ① O.T.T.
- ② **PROG. 1**
- ③ **PROG. 2**
- ④ **PROG. 1 2**
- ⑤ Spento

- I contenuti d'impostazione del timer vengono mantenuti in memoria.

Per impostare di nuovo lo stesso programma a timer

Quando l'unità è accesa, premere il pulsante **TIMER** in modo da far accendere l'indicatore legato alla funzione del timer desiderata.

Ciascuna pressione cambia la funzione del timer nella sequenza seguente.

- ① O.T.T.
- ② **PROG. 1**
- ③ **PROG. 2**
- ④ **PROG. 1 2**
- ⑤ Spento

- Controllare di aver caricato un disco o un nastro e regolare il volume di ascolto.



Per controllare o modificare il contenuto della prenotazione, riprendere l'operazione dall'inizio.

Timer di spegnimento automatico (SLEEP)

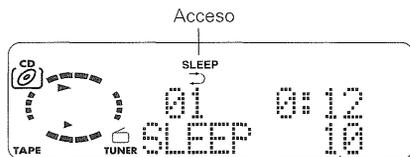
Impostare il numero di minuti dopo di che l'unità viene spenta.



Regolare l'orario.

- Trascorso il periodo di tempo impostato, l'unità viene spenta automaticamente.
- Ciascuna pressione fa aumentare il periodo di tempo registrato sul timer di 10 minuti. Il timer di spegnimento automatico può venire regolato su sino a 90 minuti.

10→20→30...70→80→90→Cancellare→10→20...



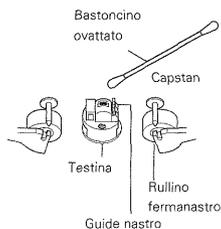
Durata fino allo spegnimento automatico

Per cancellare

Spegnere l'unità oppure premere il tasto **SLEEP** fino a che viene cancellato il tempo per lo spegnimento automatico.

Manutenzione

Pulizia delle testine



Pulizia delle testine e dei componenti periferici

Per ottenere il meglio dal sistema e farlo durare a lungo, tenete sempre ben puliti la testina (registrazione / riproduzione / cancellazione), i capstan ed i rullini fermanastro. La pulizia viene effettuata nel modo seguente:

1. Aprite il vano portacassette.
2. Imbevete in alcool il bastoncino ovattato, pulite la testina (registrazione / riproduzione / cancellazione), i capstan ed i rullini fermanastro.



Attorno alle testine vi sono parti la cui posizione è regolata con esattezza, ad esempio le guide delnastro.

Durante la pulizia, prestate particolare attenzione a non urtarle o muoverle.

Smagnetizzazione delle testine

Quando la testina di riproduzione / registrazione si magnetizza, la qualità della riproduzione scade. In tal caso, smagnetizzate la testina con uno smagnetizzatore del tipo comunemente in commercio (smagnetizzatore per testine audio).

Precauzioni dopo il trasporto o lo spostamento del lettore CD

Prima di trasportare o comunque muovere l'unità, prendete le seguenti misure.

1. Togliere il CD dall'unità.
2. Premere il pulsante CD ►/II.
3. Attendere qualche secondo e controllare che il display diventi come mostrato nella figura.
4. Attendere alcuni secondi e spegnere l'unità.

CD NO DISC

Funzione di protezione della memoria

Contenuti memorizzati cancellati immediatamente quando la spina dell'alimentazione viene scollegata dalla presa di erte.

I contenuti della memoria che vengono perduti non prima di un giorno dopo che la spina del cavo di alimentazione viene scollegata dalla presa di rete.

Visualizzazione orologio

Sezione Amplificatore

Condizione POWER (ON o STANDBY)
Ultima selezione fatta
Valore controllo volume
Livelli dei toni
Livello di uscita AUX
Impostazione del bilanciamento
Impostazione della funzione di risparmio energetico

Sezione Sintonizzatore

Banda di ricezione
Frequenza
Stazioni preselezionate
Sintonizzazione Auto/mono
Impostazione del timer
Unità registratore acassette
Direzione di scorrimento
TAPE EQ
Modo reverse

Riferimento

Avvertenza riguardante la condensa

All'interno dell'unità si può avere la formazione di condensa (umidità) quando fra essa e l'aria esterna si ha una grande differenza di temperatura.

In tal caso, quest'unità potrebbe non funzionare correttamente. Se ciò accade, lasciarla qualche ora accesa e riprendere ad usarla solo dopo che la condensa è evaporata.

Fare attenzione in particolare nelle seguenti circostanze:

Se l'unità viene portata da un luogo molto freddo ad uno caldo o se l'umidità in una stanza dovesse aumentare bruscamente.

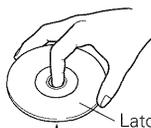
Manutenzione dell'unità

Se il pannello anteriore o l'involucro dell'unità si dovessero sporcare, pulirli con un panno soffice e pulito. Non usare diluente, benzina, alcool, ecc., dato che essi possono rovinarne le finiture.

Per quanto riguarda i preparati di pulizia per contatto

Non usare un agente detergente a contatto in quanto esso può causare delle disfunzioni. Fare particolare attenzione agli agenti detergenti contenenti olio in quanto questi possono deformare le parti in plastica.

Precauzioni riguardanti i dischi

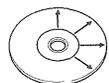


Manipolazione dei dischi

Tenere i dischi in modo che non tocchino la superficie di riproduzione.



Non applicare carta o nastro adesivo né al lato dell'etichetta né al lato di riproduzione del disco.



Pulizia

Se il disco si sporca, passarlo leggermente muovendosi radialmente dal centro verso l'esterno con un panno soffice e pulito in cotone.

Conservazione

Se un disco non deve venire riprodotto, toglierlo dal lettore e rimmetterlo nella sua custodia.

Dischi che possono venire riprodotti con quest'unità

CD da 12 e 8 cm, e la porzione audio di dischi CDV, CD-G, CD-EG e CD-EXTRA.

Usare dischi che corrispondano agli standard industriali IEC, ad esempio quelli che portano il marchio  sull'etichetta.

Non tentare mai la riproduzione di dischi incrinati o deformati

Durante la riproduzione, il disco ruota ad alta velocità nel lettore. Per evitare possibili incidenti, è quindi opportuno non usare dischi incrinati o deformati o ancora spezzati ma riparati con nastro adesivo o colla.

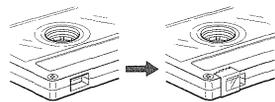
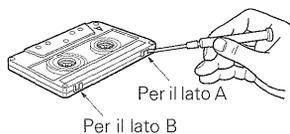
Non usate dischi non perfettamente circolari, dato che possono causare guasti.

Accessori per dischi

Gli accessori per dischi come lo stabilizzatore, il foglio protettivo, l'anello protettivo, ecc. comunemente in vendita non possono venire usati con questo sistema, perché superflui e possibile fonte di danni.

Linguetta di sicurezza (dispositivo di protezione dalla registrazione)

Terminata una registrazione importante, spezzate la linguetta di sicurezza e la registrazione diviene impossibile.

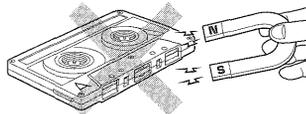


Per riregistrare

Applicare il nastro solo sulla posizione dove la linguetta è stata rimossa.

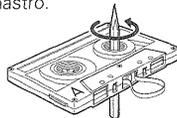
Come riporre i nastri

Non conservate i nastri in luoghi esposti a luce solare diretta o vicino a sorgenti di calore. Proteggeteli inoltre da campi magnetici.



Se il nastro è allentato

Inserite una matita nel mozzo della bobina e giratela, stringendo il nastro.



1. Nota su nastri lunghi



Non si raccomanda l'uso di cassette più lunghe di 90 minuti, tali nastri sono molto sottili, si allungano facilmente e possono quindi facilmente causare problemi di vario tipo e gravità.

2. Nastri senza fine

Non usate nastri senza fine, dato che essi potrebbero danneggiare i meccanismi di trazione del nastro dell'unità.

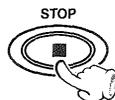
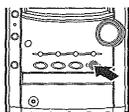
Se qui semble être une anomalie de fonctionnement, ne l'est pas toujours. Avant de faire appel aux services d'un technicien, procéder aux vérifications mentionnées ci-dessous.

Operazione di inizializzazione

A causa del disinserimento della spina del cavo di alimentazione elettrica quando l'unità è accesa, o per altri fattori esterni, il microcomputer potrebbe incorrere in problemi di funzionamento (impossibilità operativa, visualizzazioni errate, ecc.). In questo caso, eseguire la seguente procedura per reiniziare il microcomputer e ripristinare le normali condizioni di funzionamento.

- Si prega di notare che la reiniziazione del microcomputer cancella i contenuti memorizzati e ripristina la condizione base di uscita dalla fabbrica.

Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di rete e quindi ricollegarlo tenendo premuto il tasto di immissione ■STOP.



Sezione Amplificatore/Altoparlanti

Problema	Rimedio
Non viene prodotto suono.	<ul style="list-style-type: none"> ● Collegare correttamente con riferimento a "Collegamento del sistema". → 6 ● Regolare sul livello di volume richiesto. ● Impostare il comando MUTE in posizione di disattivazione. → 15 ● Disinserire lo spinotto della cuffia.
L'indicatore di attesa/del timer lampeggia in rosso e non viene prodotto alcun suono.	● Un cavo dei diffusori è in corto circuito. Spegnerne l'unità e ricollegarlo.
L'indicatore di attesa/timer lampeggia di luce ambra.	● Regolare di nuovo l'ora esatta. → 38
Non viene erogato suono dalla cuffia.	<ul style="list-style-type: none"> ● Inserire correttamente. → 15 ● Regolare sul livello di volume richiesto. → 14
Non viene erogato suono dagli altoparlanti sinistro o destro.	<ul style="list-style-type: none"> ● Collegare correttamente con riferimento a "Collegamento del sistema". → 6 ● Regolare su bilanciamento ottimale dei canali sinistro e destro. → 36
Il display dell'orologio lampeggia senza cambiare la cifra.	● Regolare di nuovo l'ora esatta. → 38
Non è possibile il funzionamento col timer.	<ul style="list-style-type: none"> ● Regolare di nuovo l'ora esatta con riferimento a "Regolazione dell'orologio". → 38 ● Impostare l'ora di attivazione e l'ora di disattivazione. → 41 ● Premere il tasto TIMER per completare l'impostazione di esecuzione. → 42

Sezione Sintonizzatore

Problema	Rimedio
Non è possibile la ricezione di stazioni radio.	<ul style="list-style-type: none"> ● Collegare le antenne. → 6 ● Selezionare una banda. → 20 ● Sintonizzare la frequenza della stazione desiderata. → 20
Interferenze cause di rumore	<ul style="list-style-type: none"> ● Installare l'antenna per uso esterno in un posto distante dalla strada carrozzabile. ● Spegnerne l'apparecchio elettrico sospetto. ● Allontanare apparecchio TV e sistema cambiando posto d'installazione.
Una stazione è stata preselezionata ma non è possibile riceverla premendo il tasto P.CALL.	<ul style="list-style-type: none"> ● Preselezionare stazioni con frequenze sintonizzabili. → 22 ● Preselezionare di nuovo le stazioni. → 22

Sezione lettore di CD

Problema	Rimedio
Un CD viene inserito nel lettore ma non può essere riprodotto.	<ul style="list-style-type: none"> ● Inserire il disco correttamente, con l'etichetta rivolta verso l'alto. ● Pulire il disco con riferimento a "Precauzioni riguardanti i dischi". → 44 ● Far riferimento a "Avvertenza riguardante la condensa" e far evaporare la condensa accumulata. → 43
Il suono non viene riprodotto.	<ul style="list-style-type: none"> ● Premere il tasto ►/II. ● Pulire il disco con riferimento a "Precauzioni riguardanti i dischi". → 44
Si verificano salti di suono.	<ul style="list-style-type: none"> ● Pulire il disco con riferimento a "Precauzioni riguardanti i dischi". → 44 ● Installare l'unità in un posto non soggetto a vibrazioni.

Unità di telecomando

Problema	Rimedio
Non è possibile il comando da telecomando.	<ul style="list-style-type: none"> ● Sostituire le pile scariche con pile nuove. → 13 ● Adoperare l'unità all'interno del raggio di telecomando. → 13

Registratore a cassette

Problema	Rimedio
La pressione del tasto di riproduzione non dà inizio alla riproduzione stessa.	<ul style="list-style-type: none"> ● Pulire la testina consultando la sezione "Manutenzione". ● Provare a riprodurre un altro nastro. → 43
I tasti di funzione non rispondono.	<ul style="list-style-type: none"> ● Premere i tasti di funzione almeno 3 secondi dalla chiusura del vano portacassette. ● Cambiare la direzione di scorrimento del nastro o invertire il nastro. → 18
I portacassette non possono venire aperti premendo l'area ▲ push OPEN.	<ul style="list-style-type: none"> ● Premere il tasto a unità ferma.
Il suono è scadente e le alte frequenze non vengono riprodotte.	<ul style="list-style-type: none"> ● Pulire la testina consultando la sezione "Manutenzione". ● Provare ad usare un altro nastro. → 43
Il suono è distorto.	<ul style="list-style-type: none"> ● Regolare il livello di ingresso AUX. → 37
Rumore di livello apprezzabile.	<ul style="list-style-type: none"> ● Smagnetizzare la testina consultando la sezione "Manutenzione". → 43 ● Allontanare il sistema da elettrodomestici e televisori. ● Attivare la funzione TAPE EQ.. → 19
Il suono oscilla.	<ul style="list-style-type: none"> ● Pulire la testina consultando la sezione "Manutenzione". → 43 ● Riavvolgere il nastro riavvolgendolo, facendolo avanzare rapidamente o riproducendolo sino alla fine. → 19
La registrazione non può essere eseguita.	<ul style="list-style-type: none"> ● Usare una cassetta dalle linguette di protezione della registrazione intatte. → 44 ● Impostare il selettore d'ingresso sulla sorgente da registrare. → 26 ● Cambiare la direzione di scorrimento del nastro o invertire il nastro. → 18

Unità Principale

[Sezione Amplificatore]

Potenza d'uscita effettiva durante il modo di STEREO	
1 kHz, 10 % D.A.T. a 6 Ω	20 W + 20 W
Potenza d'uscita durante il modo di STEREO	
1 kHz, 0,7 % D.A.T. a 6 Ω	15 W + 15 W
Risposta in frequenza	
AUX	50 Hz ~ 50 kHz, (0 dB, - 3 dB)

[Sezione sintonizzatore]

Sezione sintonizzatore FM	
Gamma di frequenze di sintonizzazione	
.....	87,5 MHz ~ 108 MHz

Sezione sintonizzatore AM

Gamma di frequenze di sintonizzazione	
.....	531 kHz ~ 1.602 kHz

[Sezione lettore di CD]

Laser	A semiconduttori
Conversione D/A	1 Bit
Wow & flutter	Non misurabili

[Registratore a cassette]

Piste	4-piste, 2-canalì stereo
Sistema di registrazione	
..... Sistema di polarizzazione di corrente alternata	
(frequenza: 105 kHz)	
Testina di riproduzione/registrazione	1
Testina di cancellazione	1
Motori	1
Wow & flutter	0,2 % (W.R.M.S.)
Tempo di riavvolgimento	Circa 100 sec.(nastro C-60)

[Generalità]

Consumo	60 W
Dimensioni	L : 180 mm
	A : 239 mm
	P : 305 mm
Peso (netto)	5,4kg

Diffusori

Cassa

..... Tipo da libreria, magneticamente schermato	
Configurazione	
Woofers	100 mm a cono
Tweeter	50 mm a cono
Impedenza	6 Ω
Livello massimo d'ingresso	30 W
Dimensioni	L : 150 mm
	A : 234 mm
	P : 197 mm
Peso (netto)	2,4 kg (1 pezzo)



La KENWOOD persegue una politica di continuo sviluppo attraverso attraverso la ricerca. Per questa ragione i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.

- In luoghi estremamente freddi (dove l'acqua congeli) potrebbe non essere possibile ottenere un rendimento sufficiente.

KENWOOD

152-23321-3266R1

Per vostra referenza

Riportate il numero di serie, indicato sul retro dell'unità, nell'apposito spazio sulla carta di garanzia e nello spazio qui sotto. Citate il numero del modello e di serie ogni volta che vi rivolgete al vostro rivenditore per informazioni o assistenza.

Modello _____ Numero di serie _____